

**CENTRE
DE POMPES
ST-DONAT INC.**

720, PRINCIPALE SAINT-DONAT

424-3220

sans frais:
1-888-829-6883

**MACHINES
"SPINNER"**

Exp: COMPL BIBLIO
BIBLIOTHEQUE ST-DONAT
510, DESROCHERS, C.P. 790
ST-DONAT, P.Q.
JOT 2C0

**424-7701
324-7170**
R.B.Q.: 8247-2184-55

SAINT-DONAT • 13 AOÛT 2004 • VOLUME 32 • No 9 • 24 pages • Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey, Entrelacs et régions

55¢

Le Journal Altitude

1350

www.NetAxis.ca

netaxis
**SERVEUR
INTERNET**

sans frais
1-888-482-8989

Retour de la patrouille nautique à Saint-Donat

Le gouvernement du Québec a donné son accord à la municipalité de Saint-Donat pour qu'elle continue à patrouiller les eaux de ses lacs, en plus de la présence sporadique de l'embarcation de la Sûreté du Québec. Le bateau patrouilleur appartient à la municipalité de Saint-Donat et faisait partie des effectifs de la Sûreté municipale avant la prise en charge complète de ce Service par les policiers provinciaux. On voit ici les deux patrouilleurs Jacques Boucher et Mario Lehoux lors de la mise à l'eau officielle sur le lac Archambault.

Photo ALTITUDE



L'Auberge du lac Ouareau n'est plus



Photos ALTITUDE

reconstruit il y a quelques années. Il avait fait l'objet de rénovations dernières, et son propriétaire comptait l'exploiter sur une grande échelle sous peu. On ne rapporte aucune perte de vie, et les dégâts s'élèvent à près de un million de dollars.

Un violent incendie a complètement détruit l'Auberge du lac Ouareau dans la nuit du 6 au 7 août. Les flammes auraient pris naissance vers 3h du matin dans la section nord où se situent l'entrée électrique et un réservoir de mazout. Acquis par un citoyen suisse il y a près d'un an, la propriété, située sur les terrains nageure occupés par La Cabouse, comportait un édifice neuf

Une marina publique serait aménagée sur les rives du lac Archambault

par Jean Lafortune

Les propriétaires de l'Auberge des 4-Vents, qui loge le Centre de réadaptation du même nom à Saint-Donat, ont présenté une demande officielle à l'hôtel de ville en vue d'obtenir un permis pour l'aménagement d'une marina publique sur les rives du lac Archambault. Cette marina serait principalement utilisée par les propriétaires situés en deuxième rang du domaine immobilier du Mont Jasper, projet développé par Éric et Nicolas Picard.

Dans sa demande de permis, le secrétaire de l'Auberge des 4-Vents inc., André Picard, stipule que la Marina Jasper (tel est son nom) serait au service des amateurs d'activités nautiques ayant ré-

sidence en deuxième rang à Saint-Donat, de sorte que les résidents du Mont Jasper, en priorité, pourraient, en devenant membres annuellement, accéder à l'eau avec leurs embarcations tout en respectant les normes municipales.

On ajoute que la location de canoë, kayak, pédalo et chaloupe serait disponible, offrant également la possibilité de plus ou moins 75 emplacements pour bateaux à moteur ou voiliers. Chaque membre bénéficierait d'un espace de rangement au cabanon qui serait construit aux abords de la marina.

Il est bien spécifié dans la demande de permis que la Marina Jasper n'offrirait pas de rampe de mise à l'eau puis-

suite en page 2

Desrosiers FORD
STE-AGATHE
LACHUTE - MONT-TREMBLANT
**MAINTENANT TROIS ADRESSES
POUR MIEUX VOUS SERVIR !**
1-800-567-6702

**Optique Expert
du Nord** Pour vos yeux
Ste-Agathe: 40, boul. Morin,
(voisin Canadian Tire)
Tél.: (819) 326-8121/1-800-581-8121
Ste-Adèle: Clinique médicale de
Ste-Adèle, 1150, Bourg Joli
Tél.: (450) 229-8300
Dr Monique LEMAY

Lebeau Vitres d'autos
1061, Principale Ste-Agathe-des-Monts
1-800-263-2710 **326-2882**
MODIFIEZ VOTRE VÉHICULE!
Vaste choix de pièces et accessoires
Marquage ANTI-VOL
pour auto et bateau

FACILE!
Nous pouvons évaluer toutes OFFRES...
MAIS PERSONNE
ne peut égaler notre SERVICE !!
HONDA Ste-Agathe

Civic Berline - coupe 2004
• Moteur de 1,7 litre à SACT, 16 soupapes
• Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs
• 120 000 Km inclus
• Antivol Immobilisateur
198\$ / mois* COMPTANT DÉPÔT SÉCURITÉ

FINANCEMENT 2,8% ACHAT/LOCATION 60 MOIS

Honda Ste-Agathe
1717, route 117, Ste-Agathe-des-Monts
819.326.1717 1.877.326.1717 HONDA

20 d'expérience pierre.forget@st-donat.com

bouclier votre ceinture de sécurité.

OPINION

du lecteur

Suggestion pour les prochaines élections municipales

L'Interassociation de Saint-Donat, à la demande des représentants des associations de citoyens et propriétaires riverains des lacs Archambault, Baribeau et des Aulnes, Beauchamp, Croche, Montagne Noire, Ouareau, Provost et la Vallée Pimbina et Sylvere, formule la présente requête concernant l'essai d'un nouveau mode de votation, le vote par courrier, pour les prochaines élections municipales.

COMPTE TENU des dernières modifications à la loi sur les élections et référendums dans les municipalités (Article 659.2) permettant à :

« Toute municipalité peut, conformément à une entente avec le ministre des Affaires municipales et le directeur général des élections, faire l'essai, lors d'une élection générale, de nouveaux mécanismes de votation... »;

COMPTE TENU du fait qu'en 2005, l'ensemble des municipalités du Québec tiendront leurs élections municipales à la même date;

COMPTE TENU du fait que le Directeur général des élections du Québec encourage l'utilisation de ce mode de scrutin par courrier;

COMPTE TENU du fait d'une baisse importante du taux de représentation à tous les niveaux de gouvernement;

COMPTE TENU que le vote par courrier facilitera la participation et le vote des villégiateurs;

COMPTE TENU que ce mode de scrutin favorise l'augmentation de la participation électorale et ce à des coûts de mise en place nettement inférieurs aux coûts du mode de scrutin traditionnel;

L'INTERASSOCIATION de Saint-Donat demande que la municipalité de Saint-Donat adresse une demande au Directeur des élections du Québec et au ministre des Affaires municipales pour l'essai d'un vote par courrier pour les prochaines élections municipales, et également que ce mode soit utilisé pour les référendums et les élections municipales ultérieures.

Nous souhaitons vivement que la présente demande soit déposée à la prochaine réunion du conseil municipal qui doit avoir lieu le 11 août 2004.

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'Interassociation, par Pierre Bourassa, président, et les présidents des Associations de lacs

Vision et perspective

Les perspectives font partie du patrimoine, comme les espaces verts.

Et quand un espace vert ouvre une large perspective, il devient patrimoine.

Coincés comme nous le sommes souvent, physiquement et psychologiquement, nous avons besoin d'ouverture, de perspective. Quand nous en avons assez d'être collés sur la réalité, sur le quotidien, les espaces verts donnent du souffle à nos âmes et à nos esprits.

Voilà ce qu'auraient dû comprendre nos élus municipaux et, a fortiori, l'architecte responsable de ce qu'il est maintenant convenu d'appeler « La Place de l'église ». Il aurait suffi qu'ils soient les uns et les autres, tout simplement... cohérents. Cohérents avec la devise de Saint-Donat : « Tout est naturel » et cohérents avec le principe des « plans d'implantation et d'intégration architecturale » que la municipalité exige de ses citoyens - et à juste titre - quand ils veulent transformer leur environnement. L'aménagement de la Place de l'église est en totale contradiction avec ces deux réalités.

Dommage! Tant d'argent dilapidé pour rendre artificiel le seul espace vert

- et patrimonial - qui subsistait au cœur du village. Dommage! Tant d'argent dilapidé pour détruire une si belle perspective sur le « tout naturel » de Saint-Donat.

En 1974, une toile de l'artiste Maurin symbolisait l'essentiel de Saint-Donat : l'église (l'ancienne) vue de l'avenue du Lac : une perspective maintenant gâchée par un « cubicule » insignifiant. Désormais des bâtiments de mauvais goût et défiant les lois les plus élémentaires de l'équilibre et de l'harmonie enlaidissent cette belle - et unique - perspective. Et ce au moment où nos contemporains recherchent les beaux paysages, les sites enchanteurs, bref la nature... naturelle.

Dommage!

Reste à souhaiter que nos élus municipaux comprennent que le béton, le fer forgé et les « cubicules » sans style n'ont plus la cote et que leur vision des choses retarde... d'au moins une génération.

Émile Robichaud, Saint-Donat

vie qui sera perturbée, et la municipalité de Saint-Donat ne se distinguera plus des autres villes surcommercialisées. L'environnement est une préoccupation majeure des résidents et des villégiateurs de Saint-Donat. Souhaitons que nos conseillers municipaux seront fidèles à leurs obligations de préserver cet héritage.

Ian Binstock et Linda Fortier, Saint-Donat (lac Archambault)

Vivement opposé au projet de marina

M. Pierre Poudrier, maire Saint-Donat

Monsieur le maire, Par la présente, nous vous faisons part de notre vive opposition au projet de la Marina Jasper.

Ça fait 45 ans que notre famille vient passer ses hivers et ses étés à Saint-Donat sur le magnifique lac Archambault.

Par contre, ces cinq dernières années, nous avons remarqué une grande augmentation de la circulation nautique sur le lac. Les fins de semaine ne sont plus aussi paisibles qu'elles étaient. Alors vous comprendrez notre grand désarroi lorsque nous avons entendu parler du projet de la Marina Jasper.

Monsieur le maire, selon ce projet, il y aurait une possibilité de 75 nouvelles

le sud de la région, il y a le zonage agricole, car nous serions devenus encore davantage une vaste banlieue de Montréal. Malheureusement, il y a de telle législation de protection du territoire dans le nord. C'est le Nord qui est notre garantie, notre réserve, notre produit d'appel touristique pour l'ensemble de la région. Et je me dis que nous ne jouons pas notre rôle si nous ne protégeons pas le territoire et le paysage pour les générations à venir. L'effet est dévastateur et le sera encore plus : le pillage du territoire provoque une banalisation de celui-ci. Si des mesures fermes au niveau des municipalités et des MRC ne sont pas bientôt prises,

nous ne serons « pas mieux et pas pire » que d'autres régions du Québec. Des « pas mieux » et des « pas pires » n'attirent pas les touristes, seulement les villégiateurs qui y habitent.

La beauté naturelle et la qualité des paysages font de Lanaudière une destination particulière, unique. Gaspiller tout cela d'une manière anarchique, comme c'est le cas aujourd'hui, c'est agir à court terme, hypothéquer sérieusement notre avenir et abandonner un des rares secteurs, le tourisme, qui amènera la création d'emplois dans notre région.

Jean-Michel Perron, Tourisme Lanaudière

Une marina...

suite de la page 1

que la municipalité de Saint-Donat offre déjà une telle rampe au parc des Pionniers. Cela éviterait par conséquent quelque modification que ce soit sur les rives de l'Auberge des 4-Vents au lac Archambault.

Parmi les addenda à la demande de permis, on note l'instauration éventuelle d'équipements de vente d'essence, la construction d'un restaurant, bar terrasse et capitainerie, cette dernière per-

mettant, entre autres, d'offrir des accès marins, des services de cartes marines, la location etc.

L'échéance de tels aménagements s'étendrait, selon les plans, en quatre étapes dont la réalisation finale est prévue pour 2010. La propriété est située dans une zone désignée commerciale. Une marina existait déjà à cet endroit il y a plusieurs dizaines d'années, vers le milieu du siècle dernier, alors que l'hôtel Jasper en Québec y exploitait un complexe de villégiature hiver-été avec école de ski alpin dirigée par Raymond Lancôt, décédé dernièrement, figure bien connue dans le monde du ski comme instructeur et importateur. □

St-Donat a reçu une aide financière de 300 000 \$ pour sa nouvelle Place de l'église du centre-ville

Le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, M. Jean-Marc Fournier, tient à rappeler l'aide financière gouvernementale de 300 000 \$ consentie à la municipalité de Saint-Donat dans le cadre du Programme de renouvellement urbain et villageois, volet villageois, pour l'aménagement de la nouvelle place publique et de son amphithéâtre inaugurés le samedi 10 juillet dernier. Le coût total des travaux s'élève à environ 750 000 \$.

D'une part, l'aménagement de la Place de l'église, dont le concept repose sur la création d'un élément signalétique et d'un emblème propres à Saint-Donat, vise à favoriser le regroupement de la population, permettant ainsi de revitaliser son secteur central à proximité de l'intersection des rues Principale et Allard. Le jeu d'eau constitue le thème central de cette place publique, rappelant la présence des nombreux lacs dans la Municipalité. Différents axes directionnels aménagés à partir de la place

publique serviront à orienter la population vers les principaux points d'intérêt.

Par ailleurs, l'amphithéâtre intégré à la Place de l'église favorisera l'animation du centre du village et servira à la diffusion d'événements culturels diversifiés, ce qui est susceptible, notamment, d'avoir un effet structurant sur le développement socioculturel du milieu. Cela devrait permettre d'anticiper des retombées économiques bénéfiques pour les établissements commerciaux du secteur. Soulignons ici que cette nouvelle conception d'animation ne change en rien la tenue des concerts d'été au parc des Pionniers en juillet et août.

En vertu du Programme de renouvellement urbain et villageois, un investissement admissible de 600 000 \$ est assumé à parts égales par le gouvernement du Québec et la municipalité de Saint-Donat. « La réalisation du projet permet d'améliorer de façon significative la qualité de vie de la municipalité », a déclaré le ministre Jean-Marc Fournier.

Quant au maire de Saint-Donat, M. Pierre Poudrier, il se réjouit de l'appui du gouvernement du Québec pour la mise en œuvre de ces travaux qui revaloriseront le milieu de vie et l'environnement de sa municipalité, en plus d'améliorer les infrastructures collectives et le pouvoir d'attraction de la municipalité.

CENTRE DE DÉCORATION TAPIS EXPANSOL

240, Principale, route 117
Sainte-Agathe
Tél.: (819) 326-3220

www.couvreplancher.com
Courriel: info@couvreplancher.com

DESIGNER SUR PLACE!

- Service de décoration
- ESTIMATION GRATUITE
- Salle d'exposition

ON RÉNOVE À MEILLEUR PRIX!

SERVICE D'INSTALLATION

Travail garanti effectué par des professionnels
R.B.O.: 2624-6153-93

UNITED Floors

Découvrez TOUT l'univers des couvre-planchers sous un même toit.

Tapis
Stores
Tulles
Préfabriés
Peinture
Couvre-lits
Linoléums
Céramique
Bois Franc
Carpettes
Papier Peint
Tentures

À propos du projet de marina Jasper

Nous avons signifié récemment à messieurs Pierre Poudrier, maire de Saint-Donat, et André Issa, conseiller municipal du district no 4, notre vive opposition au projet de développement de la marina du Mont-Jasper.

Nous estimons qu'un tel projet causera des dommages significatifs à l'environnement du lac Archambault par les bruits excessifs, la pollution de l'eau, l'augmentation des risques d'accidents et la surpopulation de bateaux qu'un tel centre d'activités produira. Ceci marquera le « début de la fin » de notre environnement aquatique propre et en santé.

La municipalité de Saint-Donat offre plusieurs avantages pour ses résidents et ses villégiateurs. Jusqu'à ce jour, elle a su offrir les activités d'une ville dynamique, sans pour autant mettre en danger les beautés de la nature qui l'environne. C'est la raison pour laquelle nous avons choisi de nous établir et de rester dans la municipalité de Saint-Donat plutôt que de nous diriger vers les villes comme St-Gabriel de Brandon, l'Estérel ou Mont-Tremblant.

Nous croyons que l'ouverture d'une marina amènera une dévaluation de nos propriétés et conséquemment, une perte de revenus pour la municipalité. Dans un article publié dans *Le Journal Altitude* en février 2001, Denis Lemaire, alors directeur de l'APELA, précisait que « la valeur des propriétés alentour d'un lac est directement reliée à la qualité de l'eau ».

Plus que tout, c'est notre qualité de

embarcations supplémentaires, ce qui augmenterait drastiquement la circulation nautique entre la partie sud et la partie nord du lac.

L'île Poirier étant située au milieu de ces deux parties, le trafic incessant de ces nouvelles embarcations, en plus de celles déjà en circulation, va décimer notre qualité de vie à Saint-Donat. Sans parler de la pollution et de l'augmentation de vagues dommageables pour les berges du lac.

La famille Poirier vous demande donc, Monsieur le maire, de rejeter ce projet, de sauvegarder la beauté et la pureté de notre beau lac afin de nous assurer une belle qualité de vie pour les années futures.

En espérant vous avoir sensibilisé. Bien à vous.

Suzanne Poirier, au nom de la famille d'André Poirier

Le pillage du territoire provoque une banalisation de celui-ci

Dans quelques années, des journalistes écriront que nous n'avons pas su protéger à temps notre patrimoine naturel.

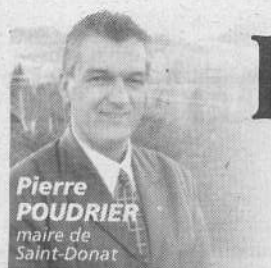
Lorsque je vois des maisons se construire sur le sommet de nombreuses montagnes dans nos municipalités du nord de la région; lorsque je vois des promoteurs immobiliers raser systématiquement de vastes forêts naturelles aux abords des villages; lorsque je vois des entrepreneurs gruger directement sur le bord des routes de montagnes pour utiliser le sable et la terre, je suis indigné et triste!

Heureusement que dans le centre et



Lors de l'inauguration de la Place de l'Église, Mgr Vital Massé, archevêque du diocèse de Mont-Laurier, était l'officiant de la messe du samedi.

Photos ALTITUDE



Pierre
POUDRIER
maire de
Saint-Donat

Hommage aux bénévoles

nes bénévoles, sera perçue comme une marque de reconnaissance et, qui sait, peut-être serez-vous tenté de vous joindre à une organisation en recherche de nouveaux collaborateurs.

« La Place de l'Église, un lieu de rassemblement ». Telles étaient les paroles de Mgr Massé lors de l'inauguration. Les différents événements qui ont eu lieu lui donne raison : plus de 1 200 personnes ont assisté à la journée *latino* et ont dansé toute la soirée. Pour ceux qui n'ont pu en profiter, procurez-vous le dépliant des différents événements qui seront présentés tout au long de l'été.

L'été est bien démarré et la circulation nautique aussi. Tel que promis, un agent en sécurité nautique a été embauché. Il parcourt les différents lacs de la municipalité, en collaboration avec la

Sûreté du Québec qui est très présente aussi cette année, ce qui est très apprécié de tous. Merci au ministre de la Sécurité publique d'avoir permis qu'un tel projet se réalise, et aussi merci à tous ceux qui, de près ou de loin, nous ont aidés dans ce dossier.

Un mot en terminant pour féliciter Sylvie Roy pour son excellent travail dans le dossier du projet de l'Office municipal d'habitation dont vous trouverez un texte détaillé ci-après. Nous sommes tous conscients du manque de logement à Saint-Donat. Félicitations au conseil d'administration de l'OMH, tous des bénévoles qui contribuent au bien-être de la communauté.

P.S. : un gros merci tout spécial aux donateurs de deux magnifiques albums sur Saint-Donat. C'est vraiment du beau travail et c'est apprécié.

Le dimanche 22 août, à compter de 14h, aura lieu la fête des bénévoles à la Place de l'Église où un orchestre de 20 musiciens de type *big band* se produira. Par cet événement, le conseil municipal désire souligner l'importance du travail bénévole des nombreuses personnes qui consacrent un peu, beaucoup ou passionnément de leur temps et de leur talent au bien-être de leurs concitoyens et ce, dans tous les secteurs d'activités.

Je tiens à préciser qu'aucune invitation personnelle ne sera transmise. Toute la population est invitée. Votre présence, parents et amis des person-

Construction de logements abordables : un projet devenu réalité



En tant que membre délégué au conseil d'habitation de l'Office municipal d'habitation de Saint-Donat, je suis heureuse de vous annoncer que le projet de construction de huit unités de logements abordables pour familles à revenu modeste sera enfin réalisé. Voilà deux ans que le conseil d'administration travaille à l'élaboration de ce projet qu'il caressait, en fait, depuis une dizaine d'années.

Ce projet répond, vous le reconnaîtrez, à une demande pressante de logements. La particularité de ces logements est qu'ils sont à loyer *abordable*. Ils ne sont pas des habitations à loyer modique (HLM), tel que nous les connaissons, où le coût du loyer est établi selon un pourcentage des revenus. Les locataires de logements abordables, qui devront malgré tout répondre à certains critères, paieront un loyer fixe, inférieur à la moyenne régionale. Ils seront des familles dont l'un ou les deux parents auront un revenu considéré faible (salaire minimum, travail saisonnier etc.).

Le projet, d'aspect résidentiel, comprend deux bâtiments. Le premier abritera quatre logements de deux chambres à coucher, et le deuxième, trois logements de trois chambres et un logement de deux chambres, adapté pour personnes à mobilité réduite. Situés rue Bellevue, en face du Foyer St-Donat et du HLM (Habitations Chevrete), ils se trouvent à proximité du parc Nature-Études, des écoles, du CPE, du CLSC, des commerces... une localisation idéale! La construction débutera en août et devrait être terminée en décembre prochain.

Ce projet a nécessité temps, énergie et persévérance de la part du conseil d'administration et, bien sûr, la collaboration de partenaires financiers dont la Société canadienne

d'hypothèques et de logement (SCHL) et la Société d'habitation du Québec (SHQ), qui ont conjointement alloué une subvention de l'ordre de 483 860 \$, et la municipalité de Saint-Donat, 148 900 \$.

Bravo aux membres du conseil d'administration de l'OMH. Merci aux partenaires financiers et aux professionnels collaborateurs qui ont permis la réalisation de ce pro-

jet qui, nous en sommes convaincus, saura rendre service aux familles en leur offrant un milieu de vie agréable et stimulant.

Sylvie Roy, conseillère du district no 6

(Pour des informations concernant les modalités de location, contacter Lorraine Moreau, directrice, au 323-2037, à compter du 16 août).



RESTAURANT M. PIZZA

**745, Principale
Saint-Donat**

Heures d'ouverture:
Dimanche:
7h AM à 21h PM

Lundi au samedi:
de 5h AM à 21h PM

SPÉCIAL TRIO: 5,50\$ Taxes incluses

- Déjeuner à toute heure du jour
- Spéciaux du jour
- Table d'hôte 7 jours/semaine
- Pizza, poulet frit, club, smoked meat
- Grillades, la mer, les pâtes, salades
- Bière en fût et vin

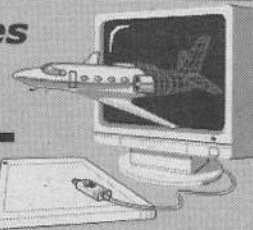
424-4111

Services Informatiques

Pierre Forget Inc

19 Place Tournesol, St-Donat

- Conception de sites WEB
- Vente d'ordinateurs
- Serveur Internet, accès Internet (Netaxis inc)
- Installation de réseaux commerciaux
- Nous réparons aussi sur place



20 ans

424-2051

d'expérience

pierre.forget@st-donat.com

Auberge La Sauvagine & Restaurant

Table d'Hôte gastronomique 5 services

38⁵⁰\$

Ouvert du mercredi au dimanche



RÉSERVATIONS:

(819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

INTERNET:

www.lasauvagine.com

Redessinée.
Reconçue.
Réincarnée.
La C Kompressor 2005.
Le nouveau pur-sang.



Mercedes-Benz



C230
Kompressor
2005

399^{\$}

* Berline C230 Kompressor 2005. Location de 399\$ par mois. Période de 39 mois basée sur un PDSF de 37,950\$ avec 4200\$ de comptant ou d'échange équivalente. Option d'achat de 22,770\$ à l'échéance. Allocation de kilométrage de 18000km par année pour un total de 58,500km, 20% du kilomètre excédentaire. Taxes, transport, préparation, et immatriculation en sus. Photo pour illustration seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Offre de durée limitée.

SLK 230 argent

Berline C230 Kompressor sport

argent granite

Coupé sport CLK 320 argent

Berline E320 noir

Familiale E500s 4matic argent étain

Classe ML350 champagne

Opportunités 2004

2000\$ à 3000\$

de rabais

sur les modèles

en inventaire

Franke Ste-Agathe

Concessionnaire Étoile Mercedes-Benz 2003

1751 rue Principale

Sainte-Agathe-des-Monts

888-480-9075

www.franke.mercedes-benz.ca

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

378^{\$}*

/MOIS, 48 MOIS.

LA TOUTE NOUVELLE
VOLVO

2005



LA TOUTE NOUVELLE VOLVO S40 EST ARRIVÉE

ALLEZ, AMUSEZ-VOUS.

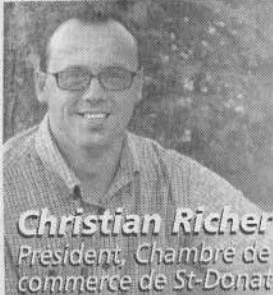
VOLVO

pour la vie

FRANKE VOLVO

180 rue Principale, Ste. Agathe des Monts (819) 326-4775 www.frankevolo.com

* Le PDSF d'une S40 2.4i 2005 commence à 29 995 \$. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une S40 2.4i 2005 (incluant les frais de transport et de livraison de 1 275 \$) : 377,81 \$ par mois, bail de 48 mois, acompte de 2 500 \$. Total des mensualités : 18 134,88 \$. Valeur de rachat en fin de bail : 14 817,60 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie remboursable de 450 \$ dus à la signature du bail. Allocation de 20 000 km par an (0,06 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 4,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 31 juillet 2004. Certaines conditions s'appliquent. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité.



Christian Richer
Président, Chambre de
commerce de St-Donat

Bonjour à tous,
L'été est bel et bien arrivé avec ses journées chaudes que les vacanciers ont plaisir à savourer, tout en goûtant à tous les attraits et activités que notre localité a à offrir.

Mot du président de la Chambre de commerce

De belles journées aussi pour penser à participer à la 2^e édition du Tournoi de golf de la Chambre de commerce de Saint-Donat, le mercredi 1^{er} septembre prochain. Il vous reste quelques parties pour vous pratiquer ou améliorer vos coups et venir nous en faire la démonstration lors du tournoi. Inscrivez-vous dès maintenant.

Je vous invite à venir profiter de cette activité pour vous détendre et échanger entre gens d'affaires, et ainsi

favoriser le réseautage tout en contribuant à une activité de financement de la Chambre de commerce.

Par ailleurs, la présidente des Week-ends des Couleurs nous fait part de la communication suivante. "Au printemps dernier, un nouveau comité de la Corporation des Week-ends des Couleurs a été formé, et nous ont proposé un concept tout à fait nouveau pour les Week-ends des Couleurs. Le

comité travaille actuellement à la réalisation de ce nouveau concept fort intéressant qui vous sera présenté à l'automne 2005. Un concept dont vous entendrez parler. Alors je vous invite à tendre l'oreille.

"La 21^e édition des Week-ends des Couleurs du 18 septembre au 3 octobre prochain sera assurée par la Chambre de commerce de Saint-Donat. Un programmation haute en cou-

leurs avec ses week-ends sous les thèmes suivants: Couleurs Jazz et Blues, Couleurs Régionales et Couleurs du Monde qui sauront plaire à tous et où vous pourrez retrouver musique, animation, jeux, clowns, randonnées pédestres et ornithologiques, remontées mécaniques et plus encore. Vous aurez accès aux activités en vous procurant un bracelet. Surveillez la sortie de la programmation à la fin août."

A.P.E.L.A (Lac Archambault)

L'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault (APELA) a entrepris au cours de l'été 2004 une vaste étude portant sur l'état des berges du lac.

Dans un premier temps, nous avons effectué un recensement photographique de l'état des berges. Plus de 800 photos ont été prises. Lors d'une visite à chaque propriété, nous remettons au propriétaire un exemplaire de ce constat. Chaque photo des berges nous permet de comparer la situation actuelle à celle qui existait en 1982, lors de l'étude effectuée par la firme SOMER. Y a-t-il eu amélioration, suite à un effort de régénération de la végétation ou au contraire?

Les deuxième et troisième volets de

notre étude sont présentement en cours. Notre chargé de projet, Alexandre Favreau, visite actuellement chaque propriété située en périphérie du lac pour effectuer un plan de localisation du quai existant et établir les dimensions actuelles des installations. Une photo numérique est également prise. Rappelons que la nouvelle réglementation municipale fixe à 20 mètres carrés les dimensions maximales d'un quai. Cette démarche a pour but d'établir le "droit acquis" de chaque propriétaire pour son quai.

Nous profitons de l'occasion pour remettre de la documentation sur l'installation septique traditionnelle, soit celle de la majorité des résidences du lac. Notre but est de sensibiliser à la

nécessité de disposer d'une installation septique fonctionnelle et d'informer sur les mesures préventives à prendre pour éviter un mauvais fonctionnement du système.

Nous proposons aux propriétaires qui auraient un doute quant à l'efficacité de leur installation septique d'effectuer par eux-mêmes (c'est-à-dire sur une base strictement volontaire) un test de fluorine (ou de coloration) des eaux usées de leur système pour établir s'il y a fuite ou non vers le lac. Ce sera ensuite au propriétaire de décider des mesures à prendre.

Nous insistons beaucoup sur la participation volontaire des résidents à cette étude.

Enfin, nous avons remis à chaque



Affichette attestant de l'appartenance à l'APELA.

propriétaire déjà membre de notre association une affichette attestant de leur implication dans la défense de la cause de l'environnement. Nous les invitons

à l'installer bien en évidence à l'entrée de leur propriété. L'union fait la force... vieil adage qui a toujours cours.

Jacques Cotonnoir, pour l'APELA

Rencontre annuelle des jeunes au campus des 4-Vents

Durant la première semaine du mois d'août, le campus des 4-Vents, à Saint-Donat, reçoit un groupe des Loisirs de la municipalité pour une activité annuelle de camping. Au programme : baignade, canots, pédalos, chasse aux trésors, couchers sur le site sur les rives du lac Archambault, souper et déjeuner offerts par l'unité Le Suroît incluant une journée spéciale "kermesse".

Cette année, une trentaine de jeunes des Loisirs de Saint-Donat et du campus des 4-Vents étaient invités à participer à différentes activités des plus loufoques les unes que les autres. L'enthousiasme ne manquait pas chez ces jeunes qui sont tous repartis avec des prix de participation.

Depuis quelques années, des échanges entre les Loisirs et le campus existent grâce à la collaboration de plusieurs

intervenants, dont Chantal Roy, des 4-Vents, et Sophie Charpentier, des Loisirs de Saint-Donat. Il est important de souligner l'effort et la contribution des jeunes moniteurs du service des Loisirs de la municipalité qui, été après été, ont la responsabilité d'égayer les vacances de nos enfants.

Pour le campus des 4-Vents, la collaboration avec les Loisirs municipaux permet aux jeunes hébergés de socialiser et grandir le plus normalement possible. Voilà d'ailleurs le mandat de réinsertion sociale de l'établissement. Pour d'autres, les loisirs peuvent représenter une occasion de faire une première incursion dans le monde du travail en devenant aide moniteur pour le camp de jour de la municipalité.

"Il est clair, de dire André Pelletier, du campus des 4-Vents, que de telles

expériences ne peuvent qu'aider les jeunes hébergés à reprendre confiance en leurs moyens et pouvoir s'afficher comme un être unique. Pour eux, les jeunes Donatiens deviennent leur modèle premier et sont une source inépuisable de gratification."

Par ailleurs, les animateurs du camp de jour et les éducateurs du campus des 4-Vents ont permis aux jeunes d'approprier la différence tout en s'amusant. Donc un merci spécial aux jeunes de Saint-Donat et leurs parents, aux moniteurs et organisateurs des Loisirs de la municipalité et aux intervenants des 4-Vents. Soulignons la participation exceptionnelle du nouveau commerce "Le Monde du Dollar +", à Saint-Donat, qui a généreusement offert des cadeaux aux enfants.



Activités culturelles à St-Donat

Les enfants de 4 à 7 ans sont invités à l'heure du conte le samedi 21 août, à 10h, à la bibliothèque municipale de Saint-Donat. Cette fois-ci, Suzanne Nadon enchantera les petits avec *La famille ours*. Les portes ouvrent à 9h45. On est prié de respecter l'heure du début du conte.

Place de l'église

Ne manquez pas les prochains spectacles gratuits à la toute nouvelle Place de l'église, au centre du village. Les

amateurs de musique du monde seront comblés par les rythmes et sonorités de *La Cango Family* le samedi 14 août à 20h.

Puis ce sera au tour du big band *Sortie 210* d'animer la Place lors de la Fête des bénévoles de Saint-Donat, à laquelle toute la population est conviée le dimanche 22 dès 14h. Le dimanche 29, à 14h, le jazz sera à l'honneur avec le *Yves Nadeau Expression*.

Finalement, c'est sur les airs brésiliens, gitans et jazz du *Fortin-Léveillé*

quatorze que prendra fin, le samedi 4 septembre, la programmation estivale de la Place de l'église. Ce spectacle débutera à 14h. Rappelons qu'à moins d'intempéries majeures, les spectacles ont toujours lieu. Pour toute information, on communique avec le service des Loisirs ou encore au bureau d'information touristique, rue Principale.

Concerts d'été au parc des Pionniers

Le spectacle des *Buzz cuivres farfelus*, qui s'est tenu le 12 août, venait clôturer la série de six concerts présentés cet été au parc des Pionniers (ou encore à l'église). Les amateurs de musique ont été nombreux à assister à ces concerts. Les responsables espèrent que la programmation a su plaire à tous.

BIJOUTERIE

HEM
15 ans déjà



**BIJOUX
OR ET ARGENT
PERLES
MONTRES**

**Vente et
réparation
Bijoutier
sur place**

Cardinal
Timex
Fiori
Bulova
Caravelle

8 rue Principale
Ste-Agathe-des-Monts
326-8149
Prop.: Hélène Mitron



**Vous voulez vendre
Vous voulez acheter
Vous voulez savoir combien**

YVES PAQUIN
"agent immobilier affilié"



LA CAPITALE ST DONAT
Mtl: (514) 286-7058 • Téléc.: (819) 424-3319

Votre rêve?
Contactez-moi



819-424-2443
www.lacapitalesaintdonat.com

J.P. SERVICE
**RÉPARATION
D'ÉLECTROMÉNAGERS**
(819) 424-4067



Jean-Marc HÉBERT
Médecin responsable du GMF

St-Donat, NDM et la santé plus près de Joliette ou de Ste-Agathe?

Mme Anne Marie Coutu, avocate, pratiquant dans Lanaudière, présidente sortante de la Chambre de commerce de Saint-Donat, ex-membre du conseil d'administration des Centres jeunesse de Lanaudière.

Mme Louise Beaudry, directrice intérimaire des écoles de Saint-Donat, qui a déjà occupé le poste de directrice du Service des loisirs et de la culture à la municipalité de Saint-Donat.

M. Pierre Poudrier, maire de Saint-Donat, propriétaire de la Résidence Poudrier, reconnu comme ressource intermédiaire, administrateur et président sortant de l'Association des ressources intermédiaires du Québec.

M. Léonard Bertrand, citoyen retraité de Saint-Donat, membre du conseil d'administration du CSSSM, qui a déjà été membre des conseils d'administration du CLSC Jolimont, Matawinie et du Foyer St-Donat avant les fusions.

Mme Sylvie Villeneuve, ex-directrice de la Chambre de commerce de Saint-Donat, directrice de l'accueil au Parc du Mont-Tremblant, présidente de la section Croix-Rouge de Saint-Donat-NDM.

Siègent également sur ce comité, à titre de personnes ressources, M. Jean-Marc Hébert, médecin, responsable du GMF de Saint-Donat, président du CMDP du CSSSM, représentant des médecins de CLSC au DRMG de Lanaudière ; Mme Danièle Marchand, coordonnatrice des soins au Foyer St-Donat, responsable des services infirmiers du CSSSM.

N'est-il pas logique que la population de Saint-Donat et de Notre-Dame-de-la-Merci reçoive des soins de santé dans un réseau de santé près de chez elle où il y a vraiment une réelle intégration des services qui favorisent une meilleure accessibilité, dans un contexte d'efficacité, d'efficacités et d'économie? C'est ce que le comité a conclu suite à sa rencontre du 20 juillet dernier.

Le comité souhaite donc que le point de services du CLSC et que le Foyer St-Donat du CSSSM soient dorénavant rattachés au Centre des Sommets à Ste-Agathe. À cette fin, le comité a entrepris des actions auprès des instances concernées afin de faire reconnaître ses arguments.

Depuis le 5 juillet, le point de service à Saint-Donat du CLSC de Matawinie et le Foyer St-Donat, du Carrefour de la Santé et des services sociaux de Matawinie, font maintenant partie d'un nouveau réseau intégré de soins (réseau qui implique que les CLSC et les CHSLD gravitent autour d'un hôpital de proximité afin d'optimiser le service au patient).

Il y a eu création du Centre de santé et services sociaux de Lanaudière Nord, qui est le résultat de la fusion des quatre CLSC et des CHSLD de la couronne nord de Lanaudière, avec le CHRDL situé à Joliette. Il est entendu que les services hospitaliers continueront d'être offerts par Ste-Agathe pour notre population, suite à d'éventuelles ententes de service avec le nouveau Centre de santé et de services sociaux de Lanaudière Nord.

Cependant, beaucoup de questions surgissent quant à la logique de ce réseautage. Pourquoi être géré par Joliette, pour travailler avec Ste-Agathe? Comment développer un travail d'équipe lorsqu'on n'est pas assis à la même table? Nos liens sont beaucoup plus étroits et "naturels" avec Ste-Agathe qu'avec la région de Joliette. Afin de développer un réel partenariat, ne devrait-on pas envisager un changement d'appartenance administrative pour ce qui est des soins de santé à la population de Saint-Donat et Notre-Dame-de-la-Merci?

Un comité consultatif sur l'accessibilité et l'intégration des soins de santé à la population de Saint-Donat et de NDM a été constitué pour faire des recommandations sur ce point, et est formé des personnes suivantes :

M. André Picard, ex-maire de Saint-Donat. Sous son mandat, et avec son aide, le CLSC actuel à Saint-Donat a été construit sur le terrain du Foyer St-Donat et doté de la radiologie. Il est aussi propriétaire des terrains du Centre d'accueil des Quatre Vents des Centres Jeunesse de Lanaudière.

Que du vrai, que du frais!

À la Boulangerie Saint-Donat, le métier de boulanger, c'est toujours l'art de mettre la main à la pâte avec tout l'amour du travail bien fait.

Comme seule une vraie boulangerie peut encore le faire, tous nos produits sont entièrement préparés sur place avec les meilleurs ingrédients qui soient. Mais pour faire un bon pain ou une bonne pâtisserie, la farine, le sel, la levure et l'eau ne suffisent pas. La patience et l'amour du métier sont aussi indispensables.

Voilà pourquoi nous travaillons consciencieusement nos recettes pour en obtenir le maximum de saveur.

La recette de notre succès, c'est vous qui nous l'inspirez. Car avant tout, c'est pour vous que nous boulangeons. Et comme nous ne pouvons concevoir notre métier sans le plaisir d'échanger avec vous, de bien vous conseiller et de bien vous servir, nous tenons à vous dire merci d'emmener une part de nous jusqu'à votre table!

En choisissant un des produits de la Boulangerie Saint-Donat, vous optez pour la qualité et pour le respect de la tradition artisanale.

BOULANGERIE ST-DONAT

413, rue Principale, St-Donat • 424-2220



Diane Monette
Audioprothésiste
PROTHÈSES AUDITIVES

Bouchons protecteurs pour l'eau et le bruit
Piles et accessoires
Visites à domicile pour personnes à mobilité restreinte

Tentez l'expérience d'une audition améliorée pendant une période de 30 jours (sans frais)

SUR RENDEZ-VOUS

1-888-672-9939 (sans frais)

519 A, Principale, St-Donat
(édifice de M. Alain Clec'h arpenteur géomètre)



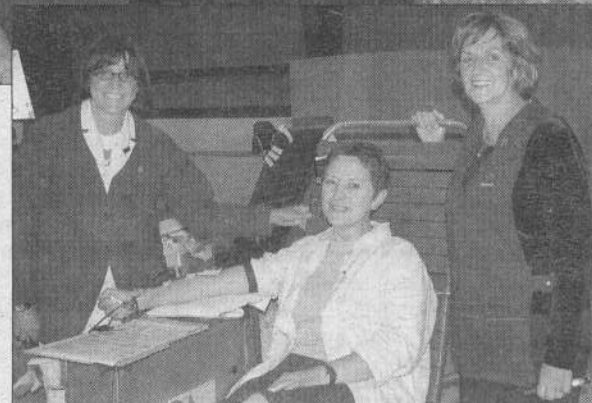
La Bouée a tenu sa clinique annuelle de sang

Le temps d'attente pour les donneurs de sang a été sensiblement réduit cette année lors de la clinique tenue par La Bouée et Héma-Québec le mercredi 9 juillet dernier au Centre civique Paul-Mathieu. En fait, les 98 donneurs n'ont eu qu'à attendre en moyenne 15 minutes avant de procéder au don de vie, une nette amélioration sur l'an dernier grâce à une augmentation dans le personnel, tel que l'avait promis Héma-Québec. La présidente de La Bouée, Micheline Lalonde, tient à remercier l'organisme humanitaire ainsi que ses bénévoles qui ont fait preuve, comme à l'habitude, d'un dynamisme et d'une bonne



humeur légendaire. On les voit ici : Pauline Bouchard, Micheline Lalonde, Simone Lambert, Paulette Régimbald, France Bouchard, Guy L'Espérance, Lucie Angers, Lyse Rose, Micheline St-Amour, Josée Gauthier, Rita Allaire et Ina Aubin. L'objectif pour l'an prochain : 115 donneurs. En médaillon : l'infirmière Francine Lestage, la donneuse Sylvie Roy, conseillère municipale, et la présidente de La Bouée Micheline Lalonde.

Photo ALTITUDE



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-649

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 9 juin 2004 le règlement numéro 04-649, intitulé **Règlement pour autoriser les services d'hébergement de type chambre d'hôte, dans toutes les zones du périmètre d'urbanisation dont l'affectation principale est "habitation";**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



MUNICIPALITÉ NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

AVIS PUBLIC D'ADOPTION

RÈGLEMENTS 139-26, 139-27 et 141-2

Avis public est par les présentes donné:

1. Qu'à sa séance ordinaire tenue le 4 juin 2004, le conseil de la Municipalité Notre-Dame-de-la-Merci a adopté les règlements numéros 139-26, 139-27 et 141-2 quant aux objets suivants:

Le règlement 139-26, modifie le règlement de zonage numéro 139, tel que déjà modifié, ajoutant des usages récréo-touristiques dans les zones 165 et 266.

Le règlement 139-27, modifie le règlement de zonage numéro 139, dotant la municipalité d'outils réglementaires appropriés à l'administration et à l'application sur le captage des eaux souterraines (Q-2r.1.3.) du Gouvernement du Québec.

Le règlement 141-2, modifie le règlement de construction numéro 141 dotant la municipalité d'outils réglementaires appropriés à l'application du *Règlement sur le captage des eaux souterraines* (Q-2, r.1.3) et du *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* (Q-2, r.8) du Gouvernement du Québec.

2. Que les règlements précédemment mentionnés ont fait l'objet de l'émission par la Municipalité Régionale de Comté de Matawinie d'un certificat de conformité le 14 juillet 2004 et sont en conséquence réputés conformes aux objectifs du schéma d'aménagement.

3. Que le règlement 139-26 est réputé avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter.

4. Que ces règlements peuvent être consultés au bureau du soussigné à l'hôtel de ville de Notre-Dame-de-la-Merci, 1900, Montée de la Réserve, aux heures normales d'ouvertures.

5. Ques ces règlements entrent en vigueur suivant les dispositions de la loi.

Donné à Notre-Dame-de-la-Merci, ce 10 août 2004

Jean-Maurice Gadoury,
directeur général / secrétaire-trésorier

CENTRE DE LOCATION **POLARIS** ST-DONAT

PROFITEZ DES SUPER SPÉCIAUX AVANT L'AUTOMNE

- Tondeuses
- Tronçonneuses
- Débroussailleuses
- Tracteurs à gazon etc.

659, Principale • St-Donat

424-2124

shindaiwa

WHITE

Borne d'incendie sèche installée au mont Garceau

À la dernière session du conseil municipal de Saint-Donat tenue le mercredi 14 juillet, on a adopté une résolution pour l'installation, au mont Garceau, d'une borne d'incendie sèche en vue d'améliorer le service municipal de protection contre les incendies.

La station de ski Mont-Garceau collabore à ce projet en versant la somme de 500 \$ pour la réalisation de cet ouvrage et en fournissant la main-d'œuvre ainsi que l'infrastructure. La contribution municipale, quant à elle, s'élève à 1 033,44 \$.

Orign'Arc reçoit 3 000 \$

Au cours de cette même session du conseil municipal, on a adopté une résolution visant à accorder à l'Association Orign'Arc une subvention de l'ordre de 3 000 \$ afin d'aider cet organisme sans but lucratif dans son projet de développement d'une population permanente de ouananiches dans les lacs Archambault et Ouareau.



**CLUB de PLEIN AIR
de SAINT-DONAT Inc.**
www.saint-donat.org/pleinair

Au cœur de l'été

Nous voici déjà rendus à mi-parcours de cet été 2004, tantôt pluvieux, tantôt ensoleillé. Les uns sont en vacances, les autres en expédition. Ces jours-ci, un groupe de notre club effectue présentement la descente du Saguenay – 100 km – jusqu'à Tadoussac. Le club continue d'offrir à ceux qui ont moins la bougeotte ses activités en lien direct avec Saint-Donat, soit les courses de voile tous les dimanches après-midi, et du tennis tous les jours de la semaine au tennis municipal.

Ce qu'ils sont beaux à voir tous ces voiliers qui, chaque dimanche à compter de 14h, prennent le départ dans la baie du village pour se diriger ensuite jusqu'à l'extrémité de la plage du domaine La Sablière et revenir contourner la bouée orangée face à la Pointe-des-Prêtres. Tout un spectacle ! Ils sont tantôt 10, tantôt 12 et même plus selon les semaines et les conditions de vent.

Du côté du tennis municipal, le programme estival bat son plein. À la fin du mois d'août, soit le 28, aura lieu le désormais célèbre "Tournoi du maire". Cet événement est organisé par le Club de plein air de Saint-Donat, en collaboration avec la municipalité de Saint-Donat. Il est appuyé par les commanditaires suivants : restaurant Chez Hayes, le Manoir des Laurentides, l'Hôtel le Montagnard, les Ameublements Barbeau & Garceau, Vers'en Art et l'épicerie Métro. Le tournoi opposera

des équipes qui joueront en double mixte, selon la formule Calcutta. Les joueurs de tous les calibres sont invités à s'inscrire au coût de 20 \$ pour les membres du club (25 \$ / non membre). Cela comprend le lunch du midi et un t-shirt. Le tout sera remis au lendemain en cas de pluie. Pour information : (819) 424-3322 ou (819) 424-7015.

Activités passées – Le club offrait à ses membres une troisième descente de rivière en canot ou en kayak. Après les rivières l'Assomption et Pimbina, nous sommes allés nous amuser dans les rapides de la Diable. Des conditions de descente idéales et en plus, un niveau d'eau moyen. Résultat : des rapides assez excitants !

Tous les samedis de juillet, à 8 h, on s'est retrouvé au quai du village pour une sortie en kayak tranquille, pas trop pressée, pour aller tantôt du côté de la baie de l'Ours ou de la baie de Tire ou encore jusqu'à l'île Poirier ou bien l'embouchure de la rivière Saint-Michel.

Activités à venir – En août, nous irons peut-être faire des sorties du côté de la Rouge ou de la Lièvre. À inscrire à votre agenda : notre épluchette de blé d'Inde annuelle – samedi 21 août – avec comme pied à terre les installations de l'Ostel d'Aventures de Saint-Donat (564, Principale). Au programme : kayak, vélo de montagne, volley ball de plage ou en piscine etc. Consultez notre site pour tous les détails.

En septembre : deux événements majeurs à mettre à votre agenda sans faute. Le 11 septembre, le *Festival de la marche 2004*. Plus de 500 participants sont attendus à Saint-Donat ce jour-là pour une marche ou une randonnée pédestre qui leur fera découvrir les

beautés de notre région. La fin de semaine suivante, soit les 18 et 19 septembre, ce sera la 10^e édition du 100 km vélo / camping dans les sentiers du parc du Mont-Tremblant. On ira coucher au lac des Cyprès ce samedi-là. Impossible de s'ennuyer à Saint-Do-

Journal Altitude 1350 • 13 août 2004 - Page 7
nat. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges. Deux sites à visiter : www.saint-donat.org/pleinair et www.saint-donat.org/festimarche2004

Jacques Cotnoir, pour le Club de Plein Air de Saint-Donat

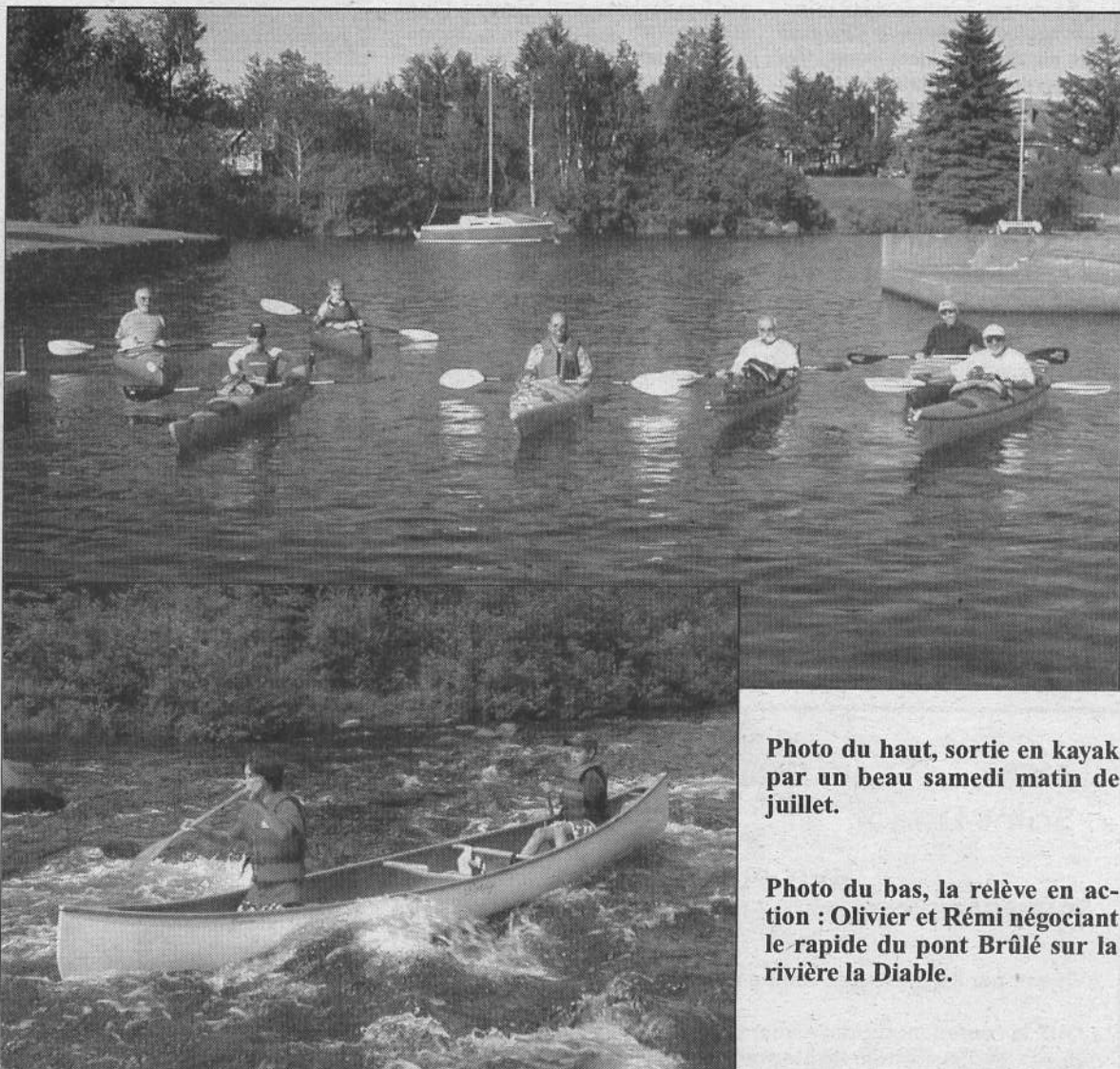


Photo du haut, sortie en kayak par un beau samedi matin de juillet.

Photo du bas, la relève en action : Olivier et Rémi négociant le rapide du pont Brûlé sur la rivière la Diable.



CENTRE DE LOCATION
POLARIS
ST-DONAT

DERNIÈRE CHANCE !

Prédateur 500 cc 2004: **7260 \$**
Scrambler 500 cc 2004: **7200 \$**
Sportsman 500 cc 2004: **7500 \$**
Sportsman 600 cc 2004: **7900 \$**
Sportsman 700 cc 2004: **8500 \$**

Quantités limitées
Modèles en magasin seulement

659 Principale • Saint-Donat • 424-2124

Grand déploiement des voiles à la Fête du travail

On aura sans doute remarqué la présence de grosses bouées jaunes les dimanches de l'été dans la baie du village à Saint-Donat. Ces bouées servent à délimiter un triangle qui doit être contourné par les voiliers et catamarans qui participent à la course amicale dominicale sur le lac Archambault.

Les propriétaires de voilier ou de catamaran sont tous invités à participer à ces sorties qui ne sont pas difficiles et sont très sécuritaires. Voilà l'occasion rêvée de prendre l'air. Il suffit de passer la ligne de départ située entre le bateau comité et l'une des grosses bouées jaunes lorsque le drapeau vert est abaissé à 14h. On trouve les indications sur le bateau comité.

Il y aura une "finale de saison" ouverte à tous le dimanche 5 septembre prochain. L'inscription se fera le jour même à compter de 12h dans le secteur planches à voile au parc des Pionniers. Les instructions seront données sur place à l'inscription ou sur le panneau du Club Plein Air dans le bateau comité au moment du départ. Selon les vents,

il sera possible d'effectuer deux courses. Les départs seront donnés à 13h30 et à 15h.

La journée se clôturera par la remise des résultats et des prix, accompagnée de rafraîchissements. Le lendemain, une régatée sur longue distance pourra être organisée en fonction de l'intérêt des participants et selon la température. Le tout est gratuit pour ceux qui auront payé leur cotisation pour l'été. Les autres devront déboursier 10 \$. Les personnes qui ne possèdent pas de voilier sont invitées à venir voir le spectacle. Le départ des courses est particulièrement impressionnant. Pour renseignements et inscription : Jean Désy au 424-4533.

Jean-Marc Hébert et
Jean Chrétien, section voile,
Club Plein Air

Anne Fortier sur laser
contournant l'une
des bouées.



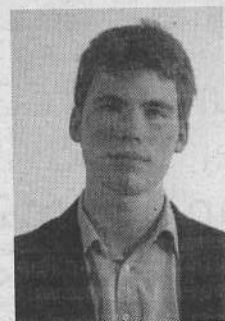
La Tournée Sports Experts au Tennis municipal Desjardins

Le club de Tennis municipal Desjardins a été l'hôte le 27 juillet de la Tournée Sports Experts. Quarante joueurs de tous les calibres étaient présents. Organisée par Tennis Québec, en collaboration avec l'Association régionale de tennis de Lanaudière et Sandra Gagnon, responsable bénévole à Saint-Donat, la Tournée a été l'occasion rêvée pour les adeptes de tennis de tous les niveaux de bénéficier des judicieux conseils de l'entraîneur certifié Thibeau Deschepper. En effet, Thibeau a su intéresser tous les joueurs, expérimentés ou moins. L'instructeur Jimmy Oser a, pour sa part, fait du travail incroyable auprès des



jeunes joueurs. Tous les participants ont pu faire l'essai de nouveaux modèles de raquettes et courir la chance de gagner l'un des nombreux prix de présence au cours de cette session d'une durée de trois heures. Plusieurs jeux et concours d'habileté étaient au programme, dont le fameux concours de service Bollé-Bushnell.

FÉLICITATIONS !



Louise Hamelin se joint à toute sa famille pour féliciter son fils **GABRIEL BEAUDOIN** qui a obtenu son baccalauréat en musique avec spécialité en "Études Jazz" de l'Université Concordia. Ayant également étudié l'arrangement et la composition, il désire maintenant s'orienter en interprétation (guitare jazz) à la maîtrise.

Le Festival de la marche à St-Donat le 11 septembre

C'est le 11 septembre prochain qu'aura lieu, à Saint-Donat, le plus prestigieux Festival de la marche inscrit au calendrier de la Fédération québécoise de la marche. Il s'agit d'une grande fête qui regroupe tous les randonneurs du Québec et de l'extérieur sur neuf parcours exceptionnels de la région. On a prévu plusieurs prix de présence pour les participants, et un souper spectacle dansant clôturera la journée.

On s'inscrit dès maintenant. Les places pour le souper, le 11 septembre, sont limitées. On trouvera les formulaires d'inscription au bureau d'information touristique au 536, rue Principale à Saint-Donat. De l'information est disponible sur le site Internet www.saint-donat.org/festimarche2004. Téléphone sans frais à la Fédération québécoise de la marche : 1-866-252-2065.

Jacques Fournier, coordonnateur
Club de Plein Air St-Donat, le club hôte



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-650

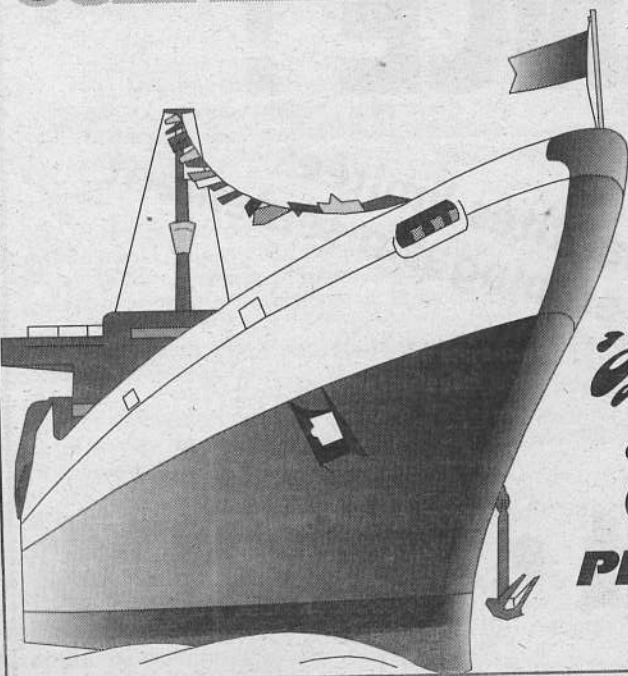
AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné :

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 12 mai 2004 le règlement numéro 04-650, intitulé **Règlement modifiant l'article numéro 11.4 du Règlement sur le zonage numéro 91-351 de la Municipalité de Saint-Donat;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général

CET HIVER... CONFIEZ-NOUS VOTRE BATEAU



Entreposage
intérieur
ou extérieur

St-Donat MARINE
687, Principale
et 784, Desrochers
(819) 424-2288
**PRINCECRAFT
MERCURY**

Sortie en quad et dîner à la truite le 18 septembre



Le Paradis du Quad de Saint-Donat invite tous les amateurs de VTT à une sortie le samedi 18 septembre prochain. Le départ s'effectuera à 10h de l'Auberge La Cuiller à Pot, route 329, vers les sentiers menant à l'Auberge des Trois Pignons. Un dîner à la truite, ou poulet au choix, y sera servi. Le coût du repas : 15 \$.

Après le dîner, les randonneurs se

dirigeront vers le point de vue de Notre-Dame-de-la-Merci. Plus de 200 quadistes sont attendus. On réserve en téléphonant au 424-3772. Internet michel.blanchette@st-donat.net

Dans la photo, les membres du nouveau conseil d'administration aux côtés de la nouvelle acquisition du club, un VTT Bombardier acheté à Saint-

Donat et qui sert déjà à maintenir les sentiers en bon état et à leur entretien l'hiver. Dans l'ordre : Michel Trudeau; Michel Major, président; Michel Blanchette, vice-président; André Guérin, chef des sentiers; Christian Richer, nouveau président de la Chambre de commerce; Robert Tremblay; Camille Roy et Claude Arbique, secrétaire-trésorier.

Tournoi de golf du Bloc Québécois le 13 septembre

La sixième édition du Tournoi de golf du Bloc Québécois de la circonscription de Joliette aura lieu le lundi 13 septembre prochain au Club de golf de St-Jean-de-Matha. Les départs s'échelonneront de 9h30 à 13h30.

Le député du Bloc de la circonscription de Joliette à Ottawa, M. Pierre Paquette, annonce que M. Jonathan Valois, député de Joliette à l'Assemblée nationale, a accepté d'être le président d'honneur de ce tournoi, et il compte sur la participation de tous pour en assurer le succès social et financier. De plus, M. Jacques Léonard, ex-président du Conseil du trésor et ancien titulaire de divers ministères sous la gouverne de quatre premiers ministres, a accepté également d'être l'invité spécial de l'événement.



Centre de
massothérapie

Heures d'ouverture:
9h ~ 20h (tous les jours)

NOUVEAU!

Réflexologie et
drainage lymphatique

Venez essayer nos massages
en pleine nature, détente assurée...
Informez-vous des nouveaux soins corporels

Kinésithérapie

mardi: 9h ~ 17h mercredi: 12h ~ 20h samedi: 9h ~ 12h

251, chemin Fusey, St-Donat

819.424.1654 ext.: 380

Une nouvelle agence **SEARS*** près de chez vous...

SEARS

catalogue **Express**

à Notre-Dame-de-la-Merci #6834 À compter du 18 août 2004

- Acheter par téléphone, c'est si facile,
- 24h sur 24, 7 jours sur 7.
- Paiement à votre compte Sears
- Ouverture de compte Sears
- Catalogues gratuits
- Satisfaction garantie ou remboursement

Il nous fera plaisir de vous accueillir à l'agence
de vente par catalogue Sears située à



2236, route 125
Notre-Dame de la Merci
J0T 2A0

Ramassage de colis/Renseignements
(819) 424-2328

Commandez dès aujourd'hui!
1-800-26-SEARS

Obtenez un certificat de marchandise Sears de

5.00\$

applicable sur votre prochaine
commande de 10 \$ ou plus
expédiée à l'agence de
Notre-Dame de la Merci #6834
avant le 18 septembre 2004.

Limite de 1 coupon par client. Aucun facsimilé accepté.
Expire le 18 septembre 2004.

ART BORÉAL

Art Boréal au fil des semaines

Ce mois-ci, laissez-moi vous raconter nos lundis en plein air, vous parler des très belles personnes qui nous ont ouvert la porte de leurs jardins et celle de leurs rêves.

Au début de juillet, nous sommes allées à la Ferme découverte de la Butte magique de Saint-Faustin où les moutons gambadent sous le regard un brin condescendant, un brin autoritaire du grand lama "qui ne crache jamais comme dans Tintin". Mmes Diane Gonthier et Maud Morin ont été d'une incroyable générosité à notre égard, nous présentant leurs cinq races de moutons et le processus de transformation de la laine. Permettez que je me rappelle... Il y a la frisonne, brebis laitière, puis la jacob, race en voie de disparition avec ses une, deux ou trois paires de cornes. Ensuite l'islandaise, véritable pool génétique au niveau des couleurs; la laine, au naturel, peut avoir jusqu'à 16 teintes. La mérinos qui donne la laine la plus fine, et enfin, d'Australie, la polwarth

dont la laine a les mêmes caractéristiques que la mérinos, mais qui a la particularité d'être plus longue.

Notre deuxième visite a été chez Natalie Cordeau et Gaëtan Soulière, chemin de la baie de l'Ours. Quel accueil! Quelle douceur! À l'entrée, il y avait cette belle et rude cabane à oiseaux puis les longues monardes souples et douces, la petite voiturette à gogo peinte par Gaëtan, les quais, le sable roux et le lac auquel mon chien Bayou n'a pu résister, éclaboussant ensuite copieusement matériel et artistes. Des bancs, une véranda ombragée puis tout à coup, surgis semble-t-il de nulle part, plein de canots rouges. Michou Valin a vite réussi à capter les canots, Cécile Trudel a peint notre belle Orita sur son banc et Claire Champagne s'est attardée à une oasis de fleurs. Nicole Morin s'est installée devant le



potager pendant que Maria, toute sage, peignait la courbe du Cap de la Fée et sa réflexion dans l'eau, juste avant le passage de l'armada du Camp St-Donat.

Troisième visite, chez Huguette Tredemy, à Entrelacs. Une magnifique maison en bois rond (qui



Ces dames et leurs chapeaux – Claire Champagne, Michou Valin et Gisèle Éthier chez les Bertrand.

◀ Maria Bazergui chez Janine et Pierre Bertrand.

Claire Champagne, Cécile Bertrand-Trudel, Gisèle Éthier et Orita Leprohon chez Natalie et Gaëtan. ▼



▲ Sous l'œil vigilant du lama qui ne crache pas.

appartenait auparavant au célèbre Johnny Rougeau) largement mise en valeur par un grand terrain ouvert sur le lac Pauzé. Savez-vous ce que cette demeure nous cachait? Une collection de bonsaïs! Un jour, Huguette a reçu un seringia, arbuste avec de jolies petites feuilles et beaucoup de fleurs blanches, mais il est mort. Elle a alors décidé d'en acheter un autre, un autre encore puis d'en faire naître, travaillant parfois seulement avec des bouts de branches arrachées ici et là dans le bois près de chez elle. Est-ce qu'avoir une grand-maman polonaise et une maman artiste peintre aident à avoir cette patience, ce goût de gagner sur l'imprévisible, l'intemporel? Je ne sais pas, mais si 11 artistes de Art boréal ont répondu à son invitation, aucune n'a cependant osé faire comme Huguette et s'inspirer d'un bonsaï.

Enfin, nous sommes allées chez Janine et Pierre Bertrand en bordure du lac Archambault. Qui ne connaît pas les jardins de Janine? La lourde soie des hostas, la dentelle de l'eau, le bois séché qui pointe un doigt vers le lac ou qui dessine un masque d'éternité, les bancs si patients et une pierre en forme de gros chat. Impossible de tout décrire dans cette recherche de la beauté et de la perfection. Je me sentais aussi saisie que dans une église. Je me disais: "Comment font-ils pour inventorier, protéger, conserver, valoriser, déplacer tant de plantes? Qui est cette femme à la robe légère, aux incroyables sandales dorées, aux cheveux frais lavés qui volent de gauche, de droite, comme si elle avait à peine 20 ans et qui était pourtant début aux aurores pour bêcher la terre devant le gros tas de planches de Pierre, et y transplanter des fougères presque aussi hautes qu'elle, relevant un appelant tombé dans un des bassins ou déplaçant encore des pierres affreusement lourdes?

Je termine en vous signalant l'exposition de Linda Lamontagne, Michou Valin et Ghislaine Lefrançois à la Galerie Villa des Arts – Liliane Bruneau de Sainte-Agathe jusqu'au 17 août. Linda Lamontagne sera aussi à la Farandolle de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson les 20, 21 et 22 août alors qu'une trentaine d'artistes exposeront, sous la présidence d'honneur d'Umberto Bruni. Finalement, ne manquez pas d'encourager les neuf artistes de Art boréal qui seront à la Galerie Desjardins de Sainte-Agathe du 19 au 22 août.

Nicole Lajeunesse (819) 424-1912

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE**

**AVIS PUBLIC
PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-651**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 12 mai 2004 le règlement numéro 04-651, intitulé **Règlement pour autoriser les usages "Communautaire parc et récréation extensive (p1)" sur l'ensemble du territoire de Saint-Donat;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE**

**AVIS PUBLIC
PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-652**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 12 mai 2004 le règlement numéro 04-652, intitulé **Règlement modifiant l'article 5.13.7 du Règlement sur le zonage numéro 91-351 concernant les normes de déboisement sur les terrains en pente;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE**

**AVIS PUBLIC
PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-653**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 12 mai 2004 le règlement numéro 04-653, intitulé **Règlement amendant le Règlement sur le zonage et le Règlement de construction de la Municipalité de Saint-Donat concernant les ventes de garage;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE**

**AVIS PUBLIC
PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-655**

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 12 mai 2004 le règlement numéro 04-655, intitulé **Règlement modifiant le Règlement sur le zonage numéro 91-351 concernant les constructions et ouvrages situés à l'intérieur de la bande riveraine et sur le littoral d'un cours d'eau ou d'un lac;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général

Deux Donatiens complètent la Transat Québec/St-Malo 2004

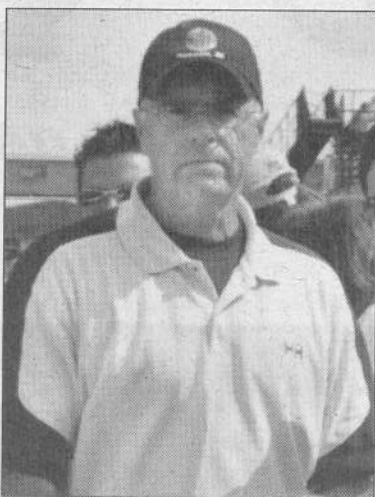
Le voilier Ciment St-Laurent a pris son départ en juillet en face du Yacht Club de Québec avec à son bord deux marins d'expérience de Saint-Donat, Luc Bonin et Yves Lépine.

Au départ, le vent était au rendez-vous, et les concurrents voguaient allégrement avec des vents favorables du sud-ouest. L'équipage de cinq était confiant d'effectuer la traversée sans trop d'encombre, ce qui s'est avéré véridique sauf pour une fissure de voile en plein Atlantique.

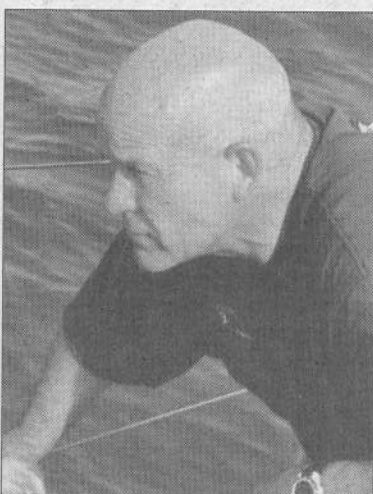
Il importait, tout le long du trajet, de jouer en toute sécurité. Pour cette raison, le skipper Georges Leblanc tardait à mettre trop de voilure afin de naviguer avec efficacité à travers les nombreux voiliers participant à cette classique.

Leur embarcation, l'Atlantix Express, est un 45 Open en aluminium ultra léger construit par Technomarine et Atlantix Innovation Marine. Yves Lépine, co-skipper avec Georges Leblanc, compte 30 années de course sur plusieurs continents: Europe, Afrique, Caraïbes, Singapour, Nouvelle-Zélande.

Pour sa part, Luc Bonin est enseignant à la Commission scolaire des Laurentides et préparateur de voilier de course au large. Il est un excellent marin ayant participé à la course Québec/St-Malo en 1996 sur Kiaola. Il compte 20 ans de course au large sur la côte américaine et au Canada.



Luc Bonin



Yves Lépine



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**Samedi 2 octobre 2004
9h00**

**Maison de la Culture
510, Desrochers, St-Donat**

Vous aimez la motoneige? C'est le temps de faire partie du conseil d'administration du Club motoneige St-Donat inc.

La période de mise en candidature est du 1er au 31 août 2004.

Pour nous rejoindre:

Club motoneige St-Donat inc.

C.P. 1025

St-Donat, Qc

J0T 2C0

Téléphone: (819) 424-7988

Robert Lalumière
Président



CENTRE DE LOCATION
POLARIS
ST-DONAT

PRÉPAREZ-VOUS POUR L'HIVER

LES MOTONEIGES 2005 SONT ARRIVÉES

• *Plusieurs motoneiges usagées en montre*

**ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
DE MOTOMARINES:**

150 \$

préparation incluse

659 Principale • Saint-Donat • 424-2124

Le **Monde** du **Dollar** +

"Toujours + pour votre dollar"

Avant de faire votre épicerie, venez comparer nos prix!

Saumon rose BEAVER (200g) 1.00\$
max. 3 par client

Boissons gazeuses COTT

- citron-lime
- cola
- crème-soda
- ginger ale
- cola diète
- racinette
- cerise
- orange

3 pour
1.00\$

Sauce BBQ CARRIÈRE (398 ml)

Sauce sandwich chaud (398 ml)

Sauce poutine (398 ml)

Sauce à hamburger-steak (398 ml)

2 pour
1.00\$

Fèves au lard BARON 2 pour 1.00\$



TOUT POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE

- Coffre à crayons 1,00\$
- Sac à lunch 2,00\$
- Crayons à mines HB 10/1,00\$
- Crayons à mines 12/1,00\$
- Crayon pousse mines 0.05mm 1,00\$ (avec mines de rechange)
- Crayon pousse mines 8/1,00\$
- Crayons à colorier 12/1,00\$
- Gomme à effacer Selectum 4/1,00\$
- Stylos à bille 12/1,00\$

- Bâtons de colle 3/1,00\$
- Ensemble de 4 règles de plastique 1,00\$
- Ciseaux de découpage ou bricolage 1,00\$
- Duo Tang 9 x 11 4/1,00\$
- Cahier avec spirale (120 pages) FLEX EX 1,00\$
- Cartable à anneaux 1" et 1" 1/2 d'épaisseur 1,00\$
- Cahier Canada 4/1,00\$



380, rue Principale
Saint-Donat
424-4133

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9h À 21h JUSQU'AU DIMANCHE 5 SEPTEMBRE



De magnifiques jardins, fort bien arrosés!

Pour une quatrième année, la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Donat (SHEDO) organisait, le 31 juillet, la visite de cinq superbes jardins locaux. Malgré un temps maussade presque tout l'après-midi, 159 braves, venus d'un peu partout, ont suivi notre itinéraire religieusement.

Je tiens à féliciter nos trois organisatrices de cette année : Nicole Pigeon, Johanne Dubois et Liliane Laforest, qui ont abattu un travail colossal. Je remercie nos nombreux bénévoles à l'entrée des jardins, à la signalisation, à la vi-

déo et à la prise de photos. Merci également à la Boulangerie St-Donat qui a fourni d'excellents carrés aux dattes pour tous nos visiteurs. Enfin, un gros merci aux propriétaires de jardins qui nous ont si gentiment ouvert les portes de leurs petits paradis.

Prochaine activité

On se retrouve le jeudi 26 août à la Maison de la culture, au 510, rue Desrochers, pour une conférence sur *Les fines herbes*. M. Blair Boucher, producteur de plus de 200 variétés de fines herbes, nous montrera comment les cul-

tiver, les récolter et les conserver. Il nous a promis une petite dégustation, de pesto, si je me souviens bien. Le coût est toujours de 5 \$ pour les non-membres, gratuit pour les membres. En attendant, pour ceux qui ont l'Internet, vous pouvez visiter son site au www.aromaduquebec.com

Pour toute question concernant nos activités ou notre organisme, appelez Monique Demarbre au (819) 424-3989 ou faites-moi parvenir un courriel à : shedo@saint-donat.info

Line Pagé



Chez Nora et Victor Granger : une douceur extrême qui cache de longues heures de travail passionné.



Chez M. et Mme Fernand Boily : une toile aux couleurs impressionnantes, imaginée et réalisée par des jardiniers débordants d'énergie.



Chez Pierre Dorais : de la classe, de l'originalité et une grande sensation de repos.



Chez Jacqueline Labrosse : le jardin d'une artiste sculpteur, qui se laisse inspirer au gré des saisons.

Chez Germaine et Hubert Robin : une intégration parfaite à la nature, de beaux petits coins qui se laissent découvrir au fil de la promenade.



L'école Sacré-Cœur reçoit une subvention privée de 1 000\$

L'école Sacré-Cœur, de Saint-Donat, a reçu le 11 mai dernier, lors d'une activité spéciale, une sub-vention d'une valeur de 1 000 \$ grâce au programme national de La Classe Verte Toyota Evergreen. Cette somme lui permettra de créer un environnement d'apprentissage sain et interactif pour les élèves.

Cette subvention est offerte dans le cadre du programme national de La Classe Verte Toyota Evergreen qui s'adresse à l'ensemble des écoles canadiennes. Cette année, le programme aura permis de verser 120 000 \$ en subventions à des dizaines d'écoles du pays.

De ce montant, 20 000 \$ sont remis à titre de prix d'excellence.

À l'arrière-plan, dans l'ordre : Françoise Nadon, responsable de la Classe verte à Saint-Donat; Louise Beaudry, directrice intérimaire des écoles de Saint-Donat, et Jacques Lauzon, de Toyota Ste-Agathe. À l'avant-plan : Isabelle Bouvier, Cynthia Miron, Stéphanie Clermont et Kevin Corbeil Poirier.



Photo ALTITUDE

SPÉCIAL de la RENTRÉE étudiante **15% ESCOMPTE DE**

Bon! supplémentaire résistant aux rayures **Gratuit**

À L'ACHAT D'UNE LUNETTE COMPLÈTE (verres et monture) À PRIX RÉGULIER (Du 9 août au 18 septembre 2004)

Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres promotions.

SAINT-AGATHE
401, boul. Morin
(Proximité du Centre-ville)
Tél.: 819-326-8121

Optique Expert du Nord

STE-ADELE
1150 Bourg-loli
Clinique médicale de Ste-Adele
Tél.: 450-229-8300

ENTREPOSAGE DE BATEAUX

- Site haute sécurité clôturé avec barbelés
- Entrée sur le site par carte à puce
- Système d'alarme relié à la centrale
- Système de caméras de surveillance

LISTE de PRIX ENTREPOSAGE INTÉRIEUR

5x9 :	45\$/mois
10x10 :	100\$/mois
10x15 :	125\$/mois
10x20 :	150\$/mois
10x25 :	165\$/mois
10x30 :	180\$/mois
10x40 :	220\$/mois

Pour chauffage, ajoutez .25¢ le pied carré

Sur location d'un an, obtenez le 12e mois **GRATUIT**

Entreposage extérieur: **8\$/pied linéaire**

Hivernisation disponible sur place

- Machinerie • Roulottes • Véhicules récréatifs
- Bateaux / Pontons • Motomarines
- Motoneiges • VTT

1327, route 125 Sud Saint-Donat

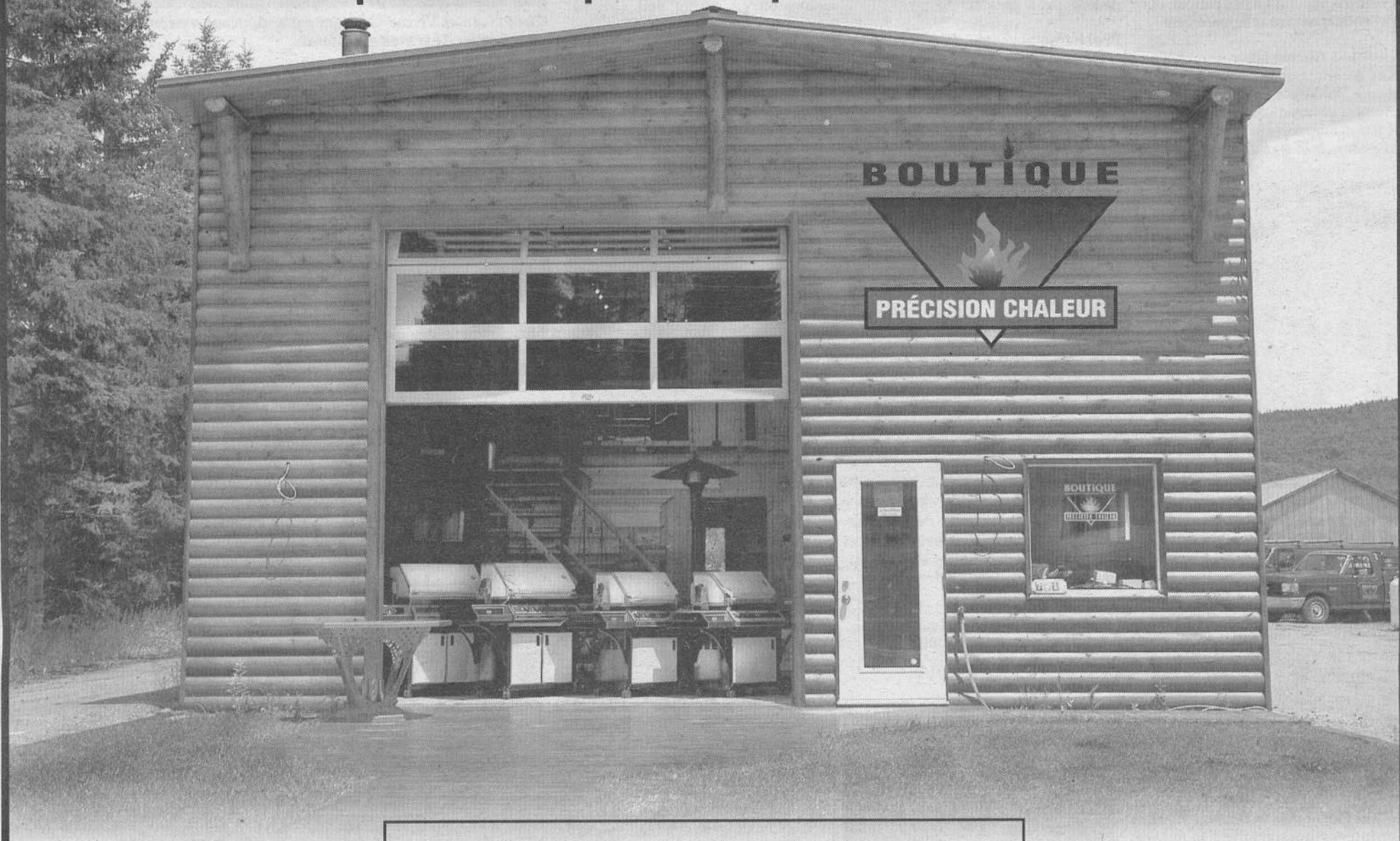
(819) 424-2001
(514) 707-8910



Prix sujet à changement sans préavis

URGENT BESOIN

Boutique de poêles et foyers en plein expansion à St-Donat à la recherche de personnel pour les postes suivants:



- Installateur de cheminée
- Aide installateur
- Homme ou femme de magasin
- Livreur de commissionnaire Mtl
- Préposé au remplissage de propane (cours de formation)

Formation sur place



781 Principale, St-Donat.

precisionchaleur@bellnet.ca

En face du RONA, à deux pas au nord du METRO

424-4526

OUVERT DE 8h à 5h du lundi au samedi

Michel Charette,
propriétaire



ailleule de leur affection, auxquels s'était joint le docteur Jean-Marc Hébert, du CLSC de Matawinie, qu'on voit ici à droite dans la photo. Une messe d'Action de grâce fut célébrée par le pasteur de Saint-Donat Auguste Legault. Le tout fut suivi d'un vin d'honneur. Un hommage spécial a aussi été rendu à Mme Dolila par le directeur du Foyer M. Jean-Jacques Lamarche. Colette Charbonneau, animatrice au Foyer, a souligné l'ambiance de simplicité et de tendresse qui a entouré cette fête familiale.

La rentrée des cadets de l'air le 11 septembre à St-Donat

Le programme des cadets de l'air Liberator Harry, escadron 749, de Saint-Donat, s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans intéressés à participer à une multitude d'activités stimulantes et gratifiantes. Il n'y a bien sûr aucun frais d'adhésion, et les séances d'instruction se tiennent tous les samedis entre 8h30 et 16h de septembre à juin. La rentrée officielle cette année aura lieu le samedi 11 septembre, exceptionnellement à 9h.

Plusieurs sergents, caporaux et cadets, garçons et filles, reviennent d'un camp d'instruction d'un peu partout au pays. L'escadron de Saint-Donat bénéficiera en septembre d'un personnel et d'une équipe solides pour encadrer ces jeunes à la suite des enseignements reçus dans les camps d'été. Avec l'appui de la communauté locale, le temps et l'argent, la visibilité de l'escadron est assurée, tout cela grâce à la générosité de gens du milieu et particulièrement de Guy Lorrain, du Pub St-Donat. Le tournoi de golf du 13 août est une des bonnes sources de financement. La loterie auto-cadet, dont la vente de billets débutera fin août, est une autre activité qui aide grandement les cadets à poursuivre leur entraînement.

Les inscriptions pour cette année se font maintenant. Les parents peuvent également participer aux prises de décisions en devenant membres des divers comités. Renseignements : 424-1272. Une responsable retournera votre appel.

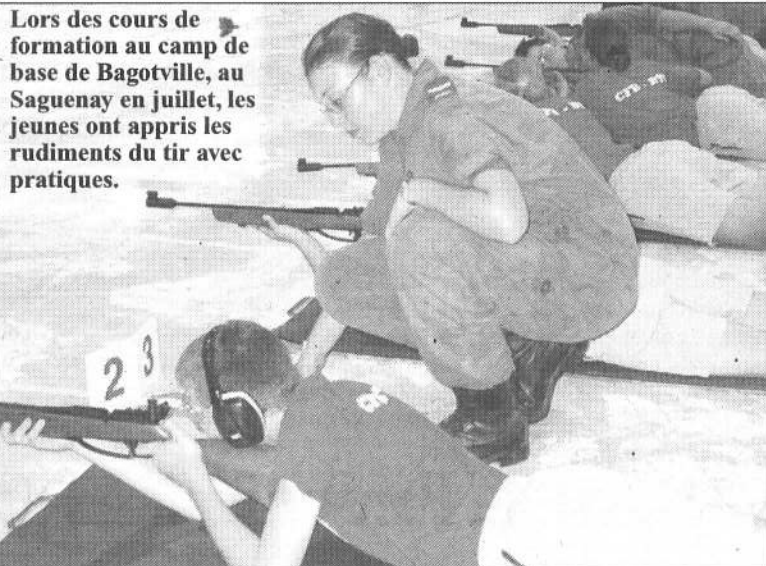
Lucie Vignola

Espace disponible pour vente de garage au lac Croche

L'Association des résidents du lac Croche, à Saint-Donat, met son terrain d'activités sociales et sportives à la disposition de ses membres désireux de tenir une braderie (vente de garage) d'une journée le 4 septembre, reportée au lendemain en cas de pluie, de 9h à 17h.

Les résidents qui ne sont pas membres pourront se procurer leur carte sur place à cette occasion. Donner un deuxième souffle aux objets qui ne vous sont plus utiles est une autre façon de recycler. On apporte ses tables pour exposer ses objets dès 8h30. Les objets non vendus doivent être repris à la fin de la journée. Renseignements : Francine Mitchell au 424-1151 ou Régis Comeau au 424-3241.

Lors des cours de formation au camp de base de Bagotville, au Saguenay en juillet, les jeunes ont appris les rudiments du tir avec pratiques.



Une histoire d'eau

par Françoise Nadon



Plus ça change plus...ce n'est plus pareil ! Lorsque j'étais enfant, je buvais l'eau du ruisseau de la montagne, près de la cabane à sucre !

C'est fini...l'eau propre, l'eau pure, l'eau du robinet...c'est du passé : même ici à Saint-Donat. Il suffit de voir la quantité de bouteilles, grosses ou petites, que l'on vend dans les super marchés.

Sur une population mondiale de plus de 6 milliards d'habitants, au moins 1,2 milliard de personnes sont privées d'eau potable (soit 1 personne sur 5) et 2,4 milliards n'ont pas accès à des équipements sanitaires appropriés (2 personnes sur 5). Pourtant, on affirme que la quantité d'eau douce disponible sur terre suffirait à éteindre la soif de la population mondiale. Comment expliquer cette réalité ?

C'est là tout le paradoxe qui est fait qu'on parle aujourd'hui de pénurie d'eau alors qu'elle est la ressource la plus abondante de la planète. En effet, près des 3/4 de la surface de la terre sont occupées par l'eau, mais 97,2% de celle-ci contient trop de sel pour servir aux usages humains. De fait, l'eau douce facilement accessible, celle que l'on trouve dans les lacs, les rivières, les fleuves et certaines eaux souterraines, ne représentent que 0,07% de la ressource totale (sur un volume d'eau douce total de 2,8%). Ça fait bien peu d'eau potable ! D'où l'importance de préserver la qualité de ce 0,07% d'eau douce accessible pour répondre aux besoins humains.

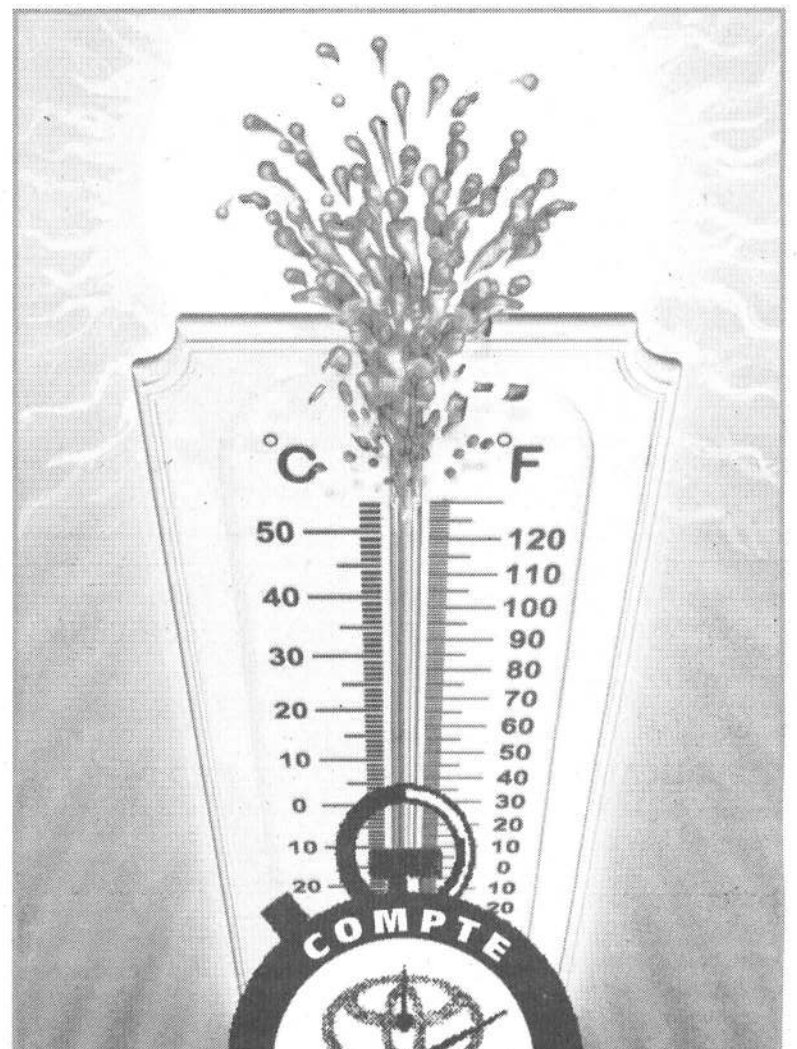
Il est vrai que le Canada, et le Québec en particulier, sont privilégiés au niveau des ressources en eau douce. Le Canada détient 20% des ressources d'eau douce de la planète (notamment l'eau provenant des glaciers et des calottes glacières). Le Québec dispose quant à lui de 3% de l'ensemble des réserves mondiales d'eau disponible, alors qu'il représente seulement 0,11% de la population du globe. Les ressources québécoises en eau douce sont donc parmi les plus élevées au monde par habitant.

Pourtant, au Québec comme ailleurs, certaines communautés commencent à manquer cruellement d'eau à cause des problèmes liés à la pollution, à la surexploitation des eaux souterraines ou aux changements climatiques. Il est donc difficile d'ignorer plus longtemps les réalités mondiales liées à cette ressource.

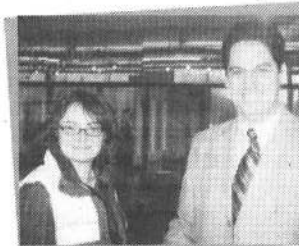
Mes prochains articles porteront aussi sur les enjeux de l'eau ici et dans la monde...c'est à suivre !

Une autre centenaire au Foyer St-Donat

Le samedi 31 juillet, au Foyer St-Donat, Mme Laurette Larose a souligné le 100e anniversaire de sa mère Mme Dolila Duquette-Villeneuve. Petits-enfants, arrière-petits enfants et membres des familles Duquette et Villeneuve ont entouré à cette occasion leur



LIQUIDATION 2004



Félicitations !

"J'ai choisi la Echo HB 2004"
Claudine Cloutier de Ste-Agathe en compagnie de Denis Lanthier, conseiller aux ventes. *Voir détails en magasin

ACCÈS TOYOTA

www.toyota.ca

RETOUR DE LOCATION VASTE CHOIX.

VIVEZ L'EXPERIENCE DE LA QUALITE

TOYOTA STE-AGATHE
« La maison de confiance »

2350, route 117, Ste-Agathe-Sud
(819) 326-1044



INSCRIPTIONS

Tu aimes les sports d'équipe...
Tu veux apprendre et t'amuser...
Nous t'attendons en grand nombre
pour l'inscription



Date: 18 septembre 2004 de 13h à 16h

Endroit: La Maison de la Culture

Âges: De 5 à 18 ans

Catégories: De bébittes à Midget

Informations: Sylvie Collin: 424-2826

Charles Laurin: 424-3131

ÉCHANGE D'ÉQUIPEMENT DE HOCKEY ENTRE PARENTS

Équipement trop petit? Vous en avez besoin d'un nouveau?

De 13h à 16h le 18 septembre 2004 à la maison de la culture, lors de l'inscription au hockey, un coin sera aménagé pour ceux qui sont intéressés à faire des échanges d'équipements (votre présence est nécessaire durant la période d'échange).

UN BON MOYEN D'ÉCONOMISER

Infos: Sylvie Collin 424-2826 ou Anick Aubry 424-4345

A.H.M.S.D. est présentement à la recherche d'arbitre pour la saison de hockey 2004-2005. L'invitation est faite aux garçons et filles de 13 ans à 18 ans. Exigences: Habiletés de patinage, av. arr. connaissance du hockey, disponibilité pendant la saison. Si vous êtes intéressé(e) à joindre notre équipe: Samedi 18 septembre à la Maison de la Culture, 13h à 16h. **Infos:** Sylvie Collin, Prés. 424-2826 ou Roger Arteau 424-4215

Nouveau B&B à St-Donat



Après Montréal, c'est à Saint-Donat que Sylvie et Florent ont décidé de prendre leur semi-retraite et d'ouvrir un café-coquette, Le Geai Bleu, à l'intersection des routes 125 et 329 à l'entrée du village. On les voit ici tout radieux devant leur nouvelle enseigne.

Vingt ans déjà!



Situé au 1191, rue Principale, à Saint-Donat, le Centre de rembourrage, propriété de Pierre St-Denis, célèbre cette année le 20^e anniversaire de son existence. Le fond de commerce, acquis par Pierre en 1984, avait vu le jour dans les années 1970 et était alors propriété de Gilbert Lafleur. Pierre St-Denis a depuis agrandi son territoire et dessert la grande région jusqu'à St-Sauveur.

Le Havre du Parc ouvrirait ses portes il y a 18 ans



L'Auberge Havre du Parc, sur le lac Provost à Saint-Donat près du parc du Mont Tremblant, inaugurerait ses locaux il y a 18 ans. Depuis lors, Raymond et Luc n'ont cessé de recevoir une clientèle venant d'un peu partout à travers le monde, offrant une table typiquement québécoise.



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC

PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-667

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

• **QUE** le conseil municipal a adopté le 23 juin 2004 le règlement numéro 04-667, intitulé **Règlement amendant le Règlement sur le zonage numéro 91-351 pour modifier la grille des usages et normes pour la zone H02-05;**

• **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

• **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC

PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-666

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

• **QUE** le conseil municipal a adopté le 23 juin 2004 le règlement numéro 04-666, intitulé **Règlement effectuant une mise à jour du Règlement sur le zonage numéro 91-351;**

• **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

• **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



AVIS ARROSAGE DES PELOUSES ET REMPLISSAGE DES PISCINES

La Municipalité de Saint-Donat demande la collaboration des résidents qui demeurent dans le secteur desservi par le réseau d'aqueduc municipal afin de préserver et d'assurer à la population une eau potable de qualité.

Pour ce faire, nous vous demandons de respecter la réglementation suivante:

- 1) interdiction d'arroser les pelouses les samedis, dimanches et lundis;
- 2) il est permis d'arroser les pelouses durant deux heures les mardis et jeudis, pour les résidences portant un numéro de porte pair;
- 3) il est permis d'arroser les pelouses durant deux heures les mercredis et vendredis, pour les résidences portant un numéro de porte impair;
- 4) il est permis d'arroser de la tourbe nouvellement posée durant deux heures par jour et ce, pour un délai d'une semaine maximum;
- 5) il est permis d'arroser un ensemencement de gazon durant deux heures par jour et ce, pour un délai de deux semaines maximum;
- 6) il est permis d'arroser les fleurs à la main tous les jours;
- 7) dans le cas de pénurie grave, il pourra être interdit d'arroser en tout temps;
- 8) les propriétaires de piscines doivent, avant le remplissage, communiquer avec le Service des travaux publics au (819) 424-2399 afin d'obtenir l'autorisation. Le responsable du Service leur indiquera alors quand et durant quelle période de la journée ils pourront faire ce remplissage.

Nous vous remercions de votre collaboration

Étienne Mousseau, directeur des Services techniques
5 mai 2004 (Règlement numéro 88-303 disponible à l'hôtel de ville)

MONUMENTS

Qualité garantie

**J.H. Vanier
& Fils inc.**

3 générations

UNE FAMILLE
AU SERVICE
DE VOTRE
FAMILLE

36, rue Ste-Bruno
Ste-Agathe-des-Monts

326-3322

Un atelier de masques d'Halloween à Saint-Donat le 1^{er} octobre

L'atelier de création de masques de carton, présenté le 21 juillet dernier à Saint-Donat par le caricaturiste Robert Lafontaine, a connu un franc succès. En effet, 18 participants de tout âge ont participé à l'atelier. L'artiste a décidé de répéter l'expérience en présentant, lors de la journée pédagogique du vendredi 1^{er} octobre prochain,



un atelier portant sur la création de masques d'Halloween. Ceux et celles qui veulent créer leur propre masque d'Halloween n'ont qu'à communiquer avec l'artiste au (819) 326-3144. Le coût d'inscription est de 20 \$. Il est suggéré que les enfants âgés de 10 ans et moins soient accompagnés de leurs parents.

Nettoyage de l'ordinateur



par Pierre FORGET
Informaticien-programmeur

sous-répertoires à mesure, selon le goût du moment, établissez une structure logique dans laquelle vous vous retrouverez. Ainsi, vous n'aurez jamais besoin de faire le ménage!

Régulièrement, j'ai le loisir de remonter l'ordinateur d'une personne qui a décidé de "faire le ménage" de son ordinateur. Je ne parle pas ici d'enlever la poussière qui s'accumule à l'intérieur de l'ordinateur, situation où il est préférable de faire affaire avec un spécialiste.

Je parle plutôt du ménage du disque dur et de ses fichiers. Les problèmes arrivent lorsque les gens utilisent "Windows Explorer" et enlèvent systématiquement tous les fichiers qui leur semblent inconnus, et se demandent pourquoi l'ordinateur ne veut plus repartir! Il faut être très prudent lorsqu'on enlève des fichiers que l'on ne connaît pas. Il est toujours préférable de faire le contraire : enlever seulement les fichiers que l'on connaît ou qu'on a créés. L'idéal est d'utiliser les outils fournis par Microsoft pour effectuer ce nettoyage : nettoyage du disque, supprimer les fichiers temporaires et les cookies dans Internet Explorer (Options) et défragmentation au besoin. Il y a aussi des outils commerciaux, mais ils font souvent un travail semblable aux outils de Microsoft.

Personnellement, je ne suis pas très en faveur de la défragmentation. Je sais que certains ne jurent que par cette fonction, mais j'ai des réticences, car un disque dur n'est jamais parfait, et on risque de réécrire des données dans un nouvel espace (cluster) qui peut s'avérer défectueux à l'usage. Alors que l'espace actuel (cluster) a été testé pendant une période de temps suffisamment longue pour être sécuritaire. Et comme nos disques durs sont suffisamment gros, il y a peu de fragmentation. Lorsqu'on avait des disques durs de 40 mégaoctets, c'était plus que nécessaire, mais c'est maintenant devenu accessoire.

En plus, si votre disque dur est rempli, cela peut prendre beaucoup de temps pour défragmenter. Même si j'ai un ordinateur rapide, il faudrait que je parte en vacances pour au moins une semaine pour défragmenter mon disque dur avec 70 gigaoctets de données...

Windows a fait quelque chose de logique en plaçant tous les documents utilisateurs dans "Mes Documents". Vous n'avez qu'à placer tous vos documents dans des sous-répertoires à "Mes Documents", et c'est le seul endroit où vous aurez à faire le ménage, et vous serez assuré de ne pas déranger le système d'opération de Windows.

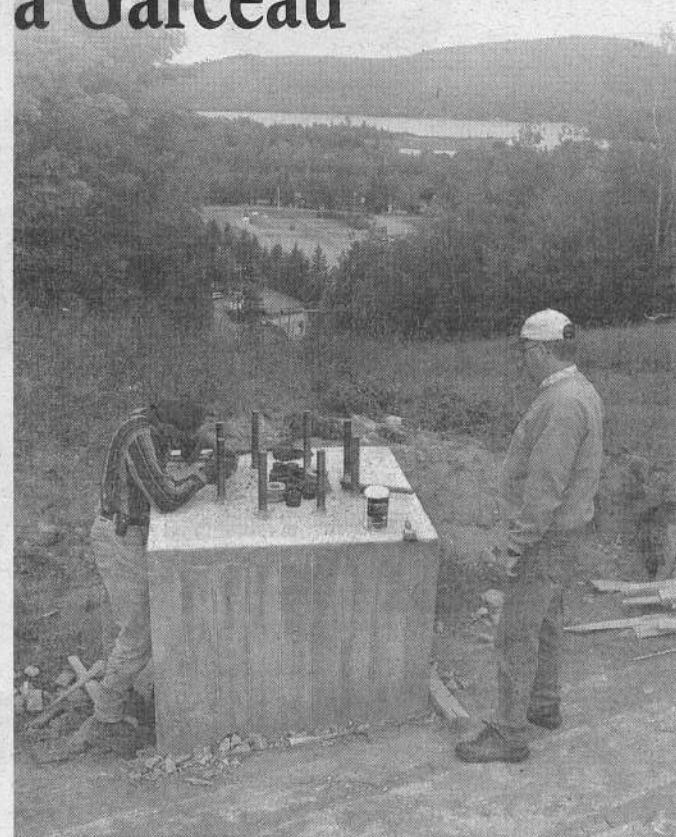
Le secret dans tout ceci : vous n'aurez probablement jamais besoin de faire le ménage si vous structurez bien vos sous-répertoires. Plutôt que de créer des

Début de construction d'un nouveau remonte-pente à Garceau

Il y a de l'action dans la Casse-Gueule de Ski Mont-Garceau.

L'équipe du Mont-Garceau et Construction Denis Simard s'affairent à construire plusieurs bases et coulent les fondations tout au long de la piste pour y accueillir la structure de la nouvelle remontée mécanique de chaises quadruples Dopplemeyer. Il s'agit d'un projet évalué à quelque deux millions de dollars. Plusieurs acquéreurs des chaises doubles, que cette nouvelle installation remplacera, ont déjà fait preuve de beaucoup d'ingéniosité et d'originalité en intégrant une chaise à leur décor.

Photo ALTITUDE



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-656

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 9 juin 2004 le règlement numéro 04-656, intitulé **Règlement modifiant le Règlement sur le zonage numéro 91-351 pour ajouter certaines dispositions relatives aux quais et aux accès aux lacs;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-658

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 9 juin 2004 le règlement numéro 04-658, intitulé **Règlement permettant les réservoirs pétroliers comme équipement accessoire dans les zones résidentielles sur le territoire de la Municipalité de Saint-Donat;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-659

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 9 juin 2004 le règlement numéro 04-659, intitulé **Règlement pour inclure les lots 47-1-3 et 48-1-1, rang 5 canton de Lussier, dans la zone H01-27 et supprimer la zone dans laquelle ils se trouvent actuellement, soit la zone C01-26;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT
MRC DE MATAWINIE

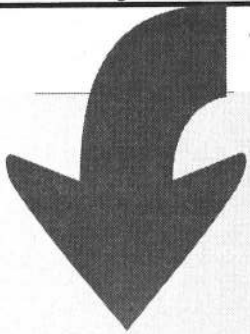
AVIS PUBLIC PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 04-660

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

- **QUE** le conseil municipal a adopté le 9 juin 2004 le règlement numéro 04-660, intitulé **Règlement amendant le Règlement sur le zonage numéro 91-351 concernant les terrains de camping;**
- **QU'**une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;
- **QUE** ce règlement est entré en vigueur le 14 juillet 2004.

DONNÉ À SAINT-DONAT, CE VINGT-TROISIÈME JOUR DE JUILLET DEUX MILLE QUATRE.

Jean Robidoux,
secrétaire-trésorier et directeur général



LES BONNES ADRESSES POUR VOTRE VÉHICULE



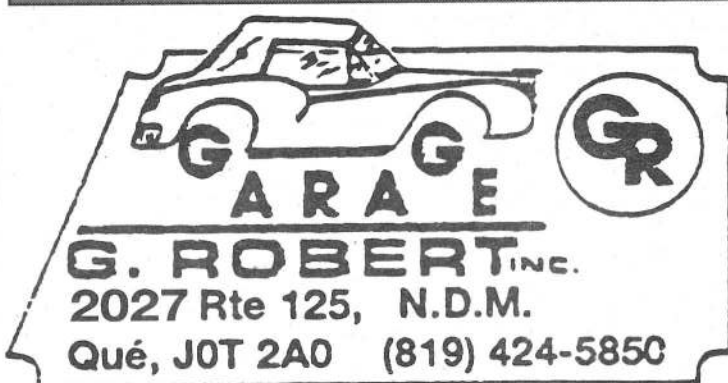
Garage Yves Miron

839, rue Principale • Saint-Donat

424-7355

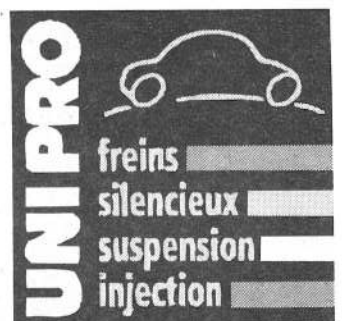
PNEUS • VENTE
REMORQUAGE • MÉCANIQUE
LAVE-AUTO • CHANGEMENT D'HUILE

PNEUS • AMORTISSEURS • MISE AU POINT



SPÉCIALITÉS:

- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- SYSTÈME DE RÉFROIDISSEMENT
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- AUTOMOBILE ET CAMION LÉGER
- SERVICE DE REMORQUAGE



Nous utilisons seulement des pièces de qualité d'origine.



Chicago Pneumatic



FEDERAL MOGUL



fenco



CRC

EXIDE



GE Canada

Honeywell

MARKIV

Permatex

WIX FILTERS



BOSCH



3M

KD Tools

MEVOTECH

paulin



RANGER VOS BÂTONS, SORTEZ VOS BOULES... C'EST L'HEURE

SALON DE QUILLES ST-DONAT DES

**Le salon de quilles St-Donat
vous attend à partir du lundi
30 août 2004, pour une 3^e saison**

QUILLES



Pour ceux et celles qui ne sont pas en ligue et qui aimeraient jouer, veuillez contacter Christine Lalonde, André Deschênes ou Jacques Hayes au 424-3443. Nous avons encore de la disponibilité, le jour ou le soir tournois, abats & réserves sont impatients de vous revoir.

Vos hôtes: Jacques Hayes et son équipe

QUILLES LIBRE

Mardi: 13h30 à 18h30

Jeudi: 13h30 à 18h30

Vendredi: 13h30 à 18h30

Samedi: 9h00 à 21h00

Dimanche: 14h00 à 21h00

LIGUE D'ADOLESCENT:

12 à 15 ans

Les samedis de 10h à 12h

4\$/partie

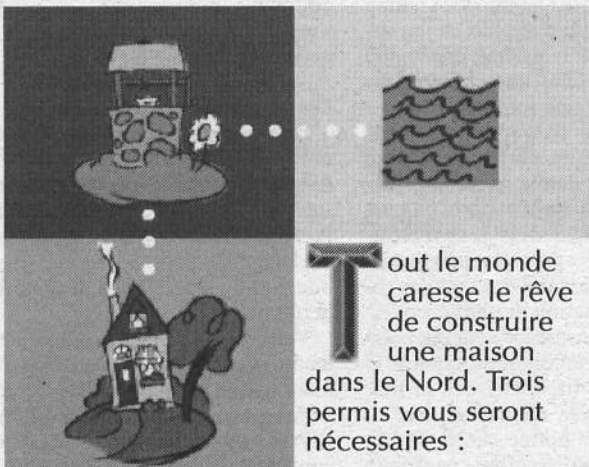
**Vous êtes intéressés?
Contactez Christine**

**512, rue Principale
(en arrière du Montagnard)**

424-3443

REPORTAGE PUBLICITAIRE

La construction d'une maison dans le Nord, pas facile...mais pas impossible!



**1- le permis de construction de la maison,
2- le permis de captage d'eau (un puits),
3- le système sanitaire. Le 1er du domaine du
rêve, les deux autres, du domaine technique
avec les contraintes et la complexité.**

Afin de rendre tout cela possible, la plupart d'entre nous devons rencontrer leur institution financière. Alors, la conformité de votre puits de surface devient-elle nécessaire pour l'obtention d'une hypothèque?

Depuis le 15 juin 2003, le Gouvernement du Québec a adopté et mis en vigueur une loi régissant tous les ouvrages de captage d'eau (les puits de surface, artésiens ainsi que les

pointes filtrantes). Pourquoi adopter une loi sur les puits? Tout simplement pour régir l'installation des puits afin d'assurer la sécurité et la santé des Québécois. La raison d'être de l'adoption du texte de loi porte sur le scellage obligatoire du puits de surface, empêchant ainsi l'infiltration des eaux de surface, principaux contaminants des puits. La loi impose également l'analyse bactériologique et physico-chimique de l'eau provenant du nouveau puits.

Certificat de Conformité

Les institutions financières ont donc emboîté le pas en faisant du certificat de conformité d'eau potable (l'analyse d'eau) un facteur d'obtention d'une hypothèque. Mais cela ne s'arrête pas là. Il faut également un certificat de conformité, émis par un foreur pour votre puits.

Nous sommes bien loin de l'époque où le simple fait de posséder un terrain nous autorisait à y construire notre rêve dans le Nord. Auparavant, il y avait peu de lois et règlements, mais aussi peu de technologies existantes ou accessibles. Aujourd'hui, la réglementation tient compte de l'écologie, d'une certaine façon contraignante, mais la nouvelle technologie nous apporte toutes sortes de solutions en tenant compte de l'environnement. Il est facile de ce perdre

dans les méandres de cette réglementation. Mieux vaut donc faire affaire avec des professionnels.

Chez Les Eaux Ayotte Daigneault, nous apportons les solutions les mieux adaptées à votre situation. Nous sommes les pionniers dans le scellage des puits de surfaces et nous avons travaillé fort, de concert avec les autorités gouvernementales, pour vous offrir le puits de surface nouvelle génération. Nous avons également raffiné la façon de faire des systèmes septiques pour qu'il soit plus durable qu'auparavant.

Vous avez le terrain, vous voulez construire, pour votre puits et votre système septique, consultez-nous...ainsi vous réaliserez votre rêve, sans problème, sans tracas, dans la conformité et au meilleur coût!

AYOTTE
DAIGNEAULT
PIERRE DAIGNEAULT
Les Eaux Ayotte Daigneault
1-888-829-6883

Une 8^e édition de golf fort réussie pour Le Montagnard



Le samedi 7 août dernier, Le Montagnard, de Saint-Donat, tenait son 8^e tournoi annuel de golf réunissant 152 golfeurs durant la journée, sous un soleil radieux, mais un peu arrosée vers la fin alors que 200 convives se sont présentées au Montagnard pour le banquet. Au cours de la soirée, quelque 5 000 \$ en prix furent distribués, et il y eut remise d'une somme de 1 508 \$ à la Fondation de l'école Victor Doré, représentant 1 008 \$ de vente de billets et un don de 500 \$ de Jacques Hayes. Parmi les nombreux

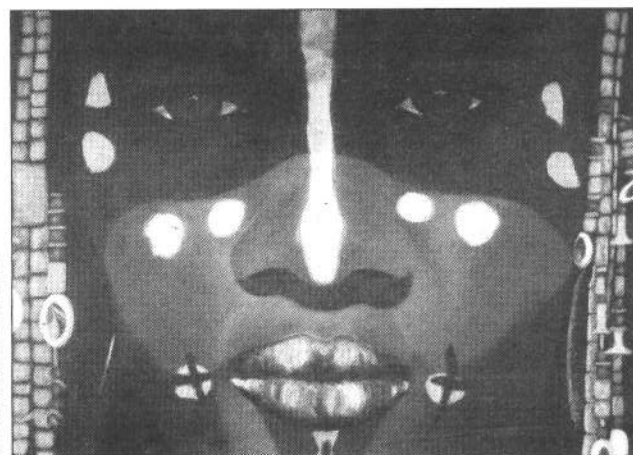
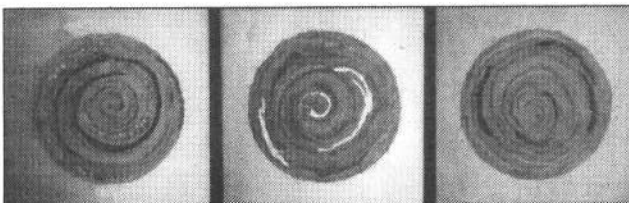
prix gagnés, notons une semaine de pêche à la pourvoirie du Club Les Grognons remportée par J.-Guy Senécal. Dans la photo, la représentante de la Fondation Victor Doré, Sophie Grenier, est entourée de Richard Charbonneau, Jacques Hayes, Gaston Forget et Tommy Boyczum. En médaillon peu de temps avant le départ sur le terrain, les responsables du tournoi du Montagnard.

Photos ALTITUDE



Exposition *Terra Spiritus* à St-Donat dès le 18 septembre

Le samedi 18 septembre prochain, à compter de 15h, se tiendra au Bistro St-Jude, rue Principale à Saint-Donat, le vernissage *Terra Spiritus* présenté par l'artiste multidisciplinaire Linda Dumais. Bachelière de l'Université Concordia, à Montréal, elle se spécialise en dessin et en peinture, faisant appel à plusieurs médiums. Sa démarche artistique l'amène à développer un langage visuel inspiré par ses nombreux voyages. *Terra Spiritus* consiste en une série d'œuvres créées par des techniques d'assemblage d'éléments bruts. L'artiste nous dévoile sa vision du langage des couleurs du monde à travers l'abondante production des substances terrestres. Implicitement symbolique, son concept détient une profonde réflexion sur l'essentiel des propriétés de la matière organique en tant que nourriture spirituelle. Cette jeune artiste, qui a été découverte par Carole Delorme, de Saint-Donat, lors d'une exposition à Montréal, enseigne actuellement son art et sa technique. Linda Dumais se fera un plaisir de partager avec les visiteurs les idées de sa démarche. L'exposition durera jusqu'au 16 octobre.



Le bridge et ses multiples bienfaits sur la personne

Le bridge permet d'améliorer, chez ceux qui le pratiquent, certaines qualités. Prenons la logique par exemple; le bridge s'appuie sur l'observation, l'analyse de situations et la déduction. Par ailleurs, le bridge impose une communication codée entre les partenaires aussi bien dans le domaine des enchères que dans celui de la carte. Côté convivialité, le bridge est un jeu d'équipe qui impose un mélange social où sont associés des partenaires

de qualités intellectuelles et de caractères différents. Quant au sens de la décision, ce jeu en est un qui nécessite des prises de décisions et de risques calculés.

Faire le vide

Imaginons que vous êtes dans un calme apparent, mais que dans votre esprit demeurent les soucis du quotidien, que vous ne parvenez pas à chasser de votre esprit (les travaux à faire

et les déclarations à remplir). Vous ne pouvez obtenir de bons résultats de cette manière. Il est donc urgent de s'entraîner à «faire le vide». Non pas que cela soit obligatoire, mais si apprendre à ne penser à rien est très difficile, cela permet de trouver le calme nécessaire à celui qui veut pratiquer le jeu de bridge.

Et si jouer au bridge aidait à se prémunir des maladies? Jouer au bridge pourrait stimuler le système immunitaire. Si ce résultat se confirmait, il s'agirait d'une découverte conséquente, car ce serait la première fois qu'une relation entre une région cérébrale et le système immunitaire serait mise en évidence. En pratique, nous pourrions apprendre à stimuler la production de nos anticorps pour mieux nous prémunir des maladies.

Une belle perspective pour l'usage des jeux de société! Il s'agit d'une pre-

mière expérience menée sur l'homme et réalisée à partir de 12 septuagénaires lors d'une partie de bridge.

Pourquoi le bridge?

Le bridge est utilisé dans cette étude, car il est très proche d'une activité cérébrale appelée "Wisconsin Card Sorting Task" employée comme test psychiatrique. De plus, ce jeu stimule le cortex dorsolatéral, une région du cerveau qui serait susceptible d'influencer le système immunitaire.

Dans l'étude en question, l'essai consistait en une partie de bridge d'une heure et demie avec un prélèvement sanguin avant et après chaque période de jeu. L'analyse de ces échantillons montre, après chaque partie, une élévation du taux des cellules régulant la production des anticorps.

Selon une conscience générale, certaines activités volontaires, comme le fait d'être positif, d'exercer sa mémoire ou de prier, contribueraient au maintien d'une bonne santé. Toutefois, jusqu'à aujourd'hui, personne n'était capable d'en expliquer le mécanisme. Or cette étude montre, à travers le bridge, que l'activité cérébrale peut activer le système immunitaire. Si ces résultats se confirment, il devrait donc être possible d'apprendre à stimuler notre production d'anticorps pour aider notre organisme à

lutter contre les maladies.

Pendant que les recherches se poursuivent dans ce domaine, il est conseillé à tous de pratiquer des activités mnésiques très variées. Faire fonctionner ses neurones en associant diverses activités, du bridge aux échecs en passant par le bricolage et la lecture, contribue notamment à contrer le vieillissement et la maladie de parkinson.

Les cours sont nécessaires

Pour apprendre et comprendre la finesse du jeu, il est capital de suivre des cours. Très peu de personnes réussissent à apprendre par elles-mêmes. Pour jouir du plaisir de jouer au bridge, il faut posséder une base solide; par la suite, libre à chacun de se perfectionner.

Vous êtes seul? Vous pouvez maintenant jouer au bridge chez vous grâce à Internet. Vous aurez ainsi l'occasion de jouer avec des joueurs de différents pays. Le matin, la majorité des joueurs sont de l'Orient. En après-midi, de l'Europe et le soir, des Amériques.

Consultez la prochaine édition du *Journal Altitude* pour connaître les détails des cours de bridge qui seront donnés durant la session d'automne.

L.Boutin

info: l.boutin@st-donat.net

ENTREPOSAGE DE BATEAUX ENTREPOSAGE INTÉRIEUR SEULEMENT



SPORT & MARINE M.V. inc.
1108, PRINCIPALE, ST-DONAT
819-424-3433

Peinture - Joints - Pose de
tapisserie - Lavage de vitres

Entretien
Claude Simard
enr.



Prix
compétitifs
Estimation
gratuite

Tél.: (819) 424-4130
Cell.: (819) 321-7630

IMMO-NORD Ste-Agathe Tél.: 450-226-8881

Courtier Immobilier Agréé
49, du Val Simon, Morin Heights, Qc. J0R1H0



André Gaudet
Agent Immobilier Afilé

Bureau et télécopie: (819) 424-2714
Sans frais: 877-424-2714
info@gaudetmultihabitations.com



Le message du maire d'Entrelacs



Raynald
HOULE
maire de
Entrelacs

Aujourd'hui, une mise au point. Le parc vert, le pont couvert rougi et la rumeur grandie que les fonds allant à défrayer le coût des projets tels le parc, le kiosque etc. sont la mise entière de la Municipalité et qu'ils auraient pu être employés ailleurs et à d'autres fins.

Je vous souligne ici que la grande majorité du financement des projets nous vient de sources provinciales, c'est-à-dire de subventions spécifiques à ces projets. Un point trop souvent mal compris : ces sommes ne peuvent être utilisées pour des projets autres que

ceux pour lesquels elles ont été octroyées et cela, sans exception. Un suivi rigoureux est pratiqué par les inspecteurs du gouvernement qui viennent sur place visualiser les travaux accomplis, et qui nous demandent de leur justifier les dépenses encourues avec chaque projet complété.

Le "Renouveau villageois", programme gouvernemental qui existe dans le but d'amener une amélioration à la qualité de vie de nos citoyens, nous a permis le parc des nénuphars comme centre de rassemblement, de loisirs et de culture. Le "Pacte de la ruralité", organisme provincial, nous amène le kiosque qui sera érigé dans le parc, face à l'enceinte dite acoustique dans un avenir très rapproché, ainsi que le projet d'un skate parc avec les modules requis qui servira à ses adeptes à pratiquer leur sport sur planche à roulettes ou patins avec roues alignées d'une fa-

çon sécuritaire, hors les chemins, les rues ou les trottoirs, ainsi que dans les stationnements parmi les voitures, à la grande consternation et la frustration de leurs propriétaires.

Le projet envisagé par le Comité de corvée locale pour l'an prochain est une patinoire munie d'une base adéquate (soit béton ou bitume) qui permettra, durant la saison estivale, de localiser le skate parc avec ses modules. Durant l'hiver, cette enceinte servira de patinoire pour le patin à glace et les différents sports qui s'y rattachent.

En résumé, presque 80% des fonds rattachés à tous ces projets sont financés de sources provinciales, et ces fonds ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été alloués. Le tout est sous les regards scrutateurs des inspecteurs ministériels. Une belle et bonne fin d'été à vous. Bon vent bonne mer à tous.

L'Autobouffe Provigo de juin dernier, tenue à Chertsey, a permis aux Optimistes de Chertsey d'amasser pas moins de 1 300 \$ grâce à cette activité.

De nombreuses personnes s'étaient déplacées afin de venir déguster un savoureux hot dog préparé par les "chefs d'un jour", mais aussi pour encourager et aider un organisme sans but lucratif de la région. L'autobouffe est un service qui apporte une aide financière à la communauté, le tout offert par la chaîne de supermarchés Provigo.

L'Autobouffe Provigo est venue en aide aux Optimistes de Chertsey

Trois artistes exposeront à St-Faustin

Trois artistes en arts visuels, Nicole Pigeon, Muriel St-Charles et Diane Courey, invitent tous les intéressés au vernissage de leurs œuvres le samedi 28 août, de 17h à 19h.

L'exposition, qui se poursuivra jusqu'au 14 septembre, aura lieu à la Maison des arts St-Faustin, 1171, rue de la Pisciculture, à St-Faustin. On s'y rend presque en ligne directe grâce au nouveau lien routier avec Lac Supérieur/Tremblant. Renseignements : (819) 688-2676.

Concert de Marie Denise Pelletier à Val-des-Lacs

Le samedi 21 août prochain, à l'église de Val-des-Lacs, aura lieu un concert présenté par l'excellente interprète Marie Denise Pelletier.

Tous les profits seront remis à la Fabrique Ste-Agricole de Val-des-Lacs. Coûts du billet : 25 \$. Renseignements : (819) 326-5082 ou 0719.

L'Association faune et flore de Val-des-Lacs bien active

Après deux récentes activités ornithologiques très appréciées des membres de l'Association faune et flore de Val-des-Lacs, ces derniers ont découvert un magnifique jardin d'hémérocaïles à St-Sauveur. Plusieurs



membres ont fait l'acquisition de plants pour ajouter à leur jardin. L'accueil a été chaleureux, la température, le décor champêtre et le pique-nique aidant. Les deux visites de jardins privés le mercredi 4 août et une fête champêtre le 7, rassemblant plus de 80 personnes, sont encore une fois la preuve que l'entraide, le bénévolat, la créativité et la générosité sont des ingrédients essentiels du succès de cette jeune association qui compte déjà plus de 150 membres, dont certains de 12 municipalités des Laurentides et de Lanaudière. Les personnes intéressées à se joindre à l'Association faune et flore de Val-des-Lacs contactent par Internet le diane.cote@sympatico.ca ou par téléphone le (819) 326-5647.

HORAIRE:

LUNDI: 9h à 12h et 13h à 18h

MARDI: 9h à 12h et 13h à 18h

MERCREDI: 9h à 12h et 13h à 18h

FERMÉ

JEUDI: 9h à 19h

VENDREDI: 9h à 20h

DIMANCHE: 10h à 12h et 13h à 17h

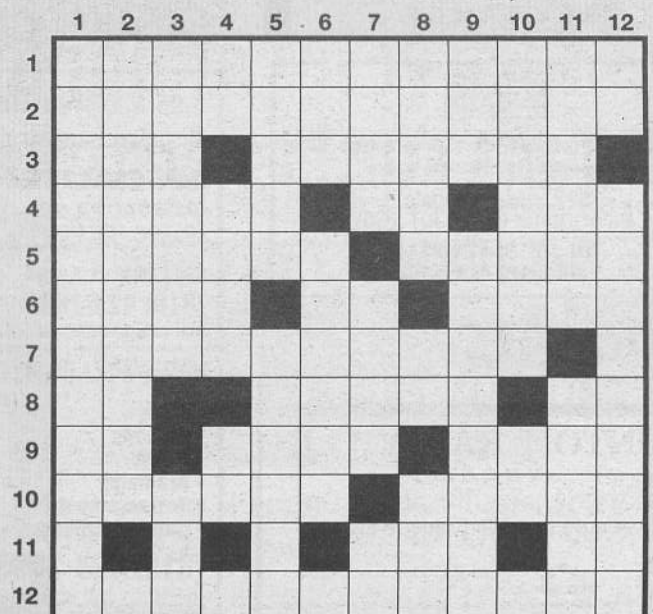
Ludwicka
Jadwiga
Pharmacienne
Chertsey



7320-C, rte 125
Chertsey

(450) 882-2948

ALTITUDE-EN-CROISÉ



André DEROUIN

HORIZONTALEMENT

- Municipalité de la région des Laurentides.
- Invitante.
- Colère - Instrument de maçonnerie.
- Aristocrate - Newton mètre - Irritation.
- Glossine - Posséder.
- Foyer d'une cheminée - Scandium - Que l'on possède dès la naissance.
- Absorptions.
- Ancienne réponse - Par conséquent - Mesure du temps.
- Louis Hébert - Grand arbre à feuilles dentelées - Monnaie canadienne.
- Peau ôtée d'un fruit - Fromage des Pays-Bas.
- Douleur - Branché.
- Stimulant.

VERTICALEMENT

- Municipalité de la région des Laurentides.
- Pièce de poésie dont la suite des initiales de chaque vers forme un nom de personne.
- Glacier - Nappe d'eau naturelle.
- Sans vêtement - Abréviation de limitée - Autrement dit.
- Ciboulots - Blouse de travail.

- Titre d'honneur en Angleterre - Considération.
- Astringent - Cinéma - Possessif.
- Docteur de la loi dans les pays arabes - Problème - Qui fait rire.
- Petite vallée - Relatif à la viticulture.
- Imbriquons - Reçu.
- Frère ou sœur nés de la même mère - Personne née ou habitant les Andes.
- Note - Harassant.

La solution du mois de juillet

S	T	E	J	U	L	I	E	N	N	E
A	R	M	A	T	U	R	E	O	P	E
I	I	B	T	R	O	B	I	S		
N	A	B	O	T	E	I	R	E	T	
T	N		T	R	I	A	N	G	L	E
E	G	O	S	I	L	E	E	T		
S	U	R	O	E	I	L	E	A	U	
P	L	I	S		S	T	E	R	N	U
R	A	N	C	E		E	G	O	X	E
I	I		I	T	E		A	N	E	U
T	R	I	E	R		A	N	C	R	E
E	T	R	E	I	N	T	E	S		S

Concept de maisons
modulaires ou kit usinées
info@gaudetmultihabitations.com

ARONTEC INC.

André Gaudet
867, rte 125 Nord, St-Donat, J0T 2C0
Téléphone: 819-424-2714
Sans frais: 877-424-2714
www.gaudetmultihabitations.com

HABITATEC
2000.
HABITATIONS USINÉES

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

FACTURES À PAYER: 6 lettres

Assurances	Épicerie	Journal
Bois	Esthétique	Loisir
Câble	Gardiennage	Notaire
Chauffage	Gaz	Plomberie
Coiffure	Huile	Ski
Électricité	Internet	Sport
		Taxes
		Vêtements
		Voyage

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	L	E	C	T	R	I	C	I	T	E	A
2	E	E	S	T	N	E	M	E	T	E	V	S
3	S	G	E	P	I	C	E	R	I	E	E	S
4	T	A	R	E	G	A	Y	O	V	R	N	U
5	H	F	U	R	A	V	O	S	C	I	N	R
6	E	F	F	I	C	A	I	T	A	A	E	A
7	T	U	F	S	P	O	R	T	B	T	I	N
8	I	A	I	I	B	Z	A	G	L	O	D	C
9	Q	H	O	O	H	U	I	L	E	N	R	E
10	U	C	C	L	A	N	R	U	O	J	A	S
11	E	P	L	O	M	B	E	R	I	E	G	K
12	S	E	X	A	T	E	N	R	E	T	N	I

CONCEPTION: BERNARD THERRIEN

ARCHITECTE

ANDRÉ LÉONARD O.A.Q.
A R C H I T E C T E



15 CHEMIN ST-GUILLAUME ST-DONAT 819-424-5781
51 AVE DES GOUVERNEURS REPENTIGNY 450-581-7845

ARPENTEUR

ALAIN CLEC'H

Arpenteur-Géomètre — Québec Land Surveyor

Ouvert du lundi au vendredi : 9 h 00 à 17 h 00
Le samedi : 9 h 00 à 14 h 00

519, Principale St-Donat, Qué. J0T 2C0 Bur. : (819) 424-2815/3519
Fax : (819) 424-5478

ASSURANCES

**ASSURANCE
ET SERVICES
FINANCIERS**



Sylvie-Anne St-Amour
et François Lafrenière
C.d'A.Ass



617, rue Principale • Saint-Donat
(819) 424-3115
Sans frais: 1-888-791-3115
Télécopieur: (819) 424-7251

ING
ASSURANCE



Vézina, Forget et Associés Inc.

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

327, rue Principale
Saint-Donat (Qc) • J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2311
Fax: (819) 424-5362

AVOCATS

DUNTON RAINVILLE
AVOCATS

Poursuivant la pratique de



422A, rue Principale Saint-Donat J0T 2C0 Téléphone: (819) 424-2132
info@duntonrainville.com

COMPTABLES

DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard, C.A.
Associé

922, RUE DE LIÈGE EST MONTRÉAL, QUÉBEC H2P 1L1
Téléphone: (514) 387-8140
Télécopieur: (514) 387-6334

422 A, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0
Téléphone: (819) 424-3454
Télécopieur: (819) 424-1574

Yves de Carufel, CGA
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ



1960, boul. de Sainte-Adèle, Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N5
Téléphone: (450) 229-2346
Télécopieur: (450) 229-1055
Courriel: yvesdecarufel@cg.ca

472, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0
Téléphone: (819) 424-3135

1600, Henri-Bourassa Ouest, Suite 414
Montréal (Québec) H3M 3E2
Téléphone: (514) 331-4877
Télécopieur: (514) 331-9340

CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS
UNI-FORME INC

Rénovation générale
Spécialisé en coffrage de tous genres
Résidentiel - Industriel - Commercial

Gratien Ouellet, prés.

Tél. : 819 424-3411
Fax : 819 424-3366
Cell. : 514 820-2562

18, Chemin Lebrun, Saint-Donat Québec J0T 2C0

R.B.Q. : 8242-3849-45 www.optilog.com/uni-forme



ENTRETIEN ET RÉNOVATION
Gestion de projet

Frédéric St-Onge

Tél.: (819) 424-3810
Paget: (514) 741-8851

ÉBÉNISTE

Ébénisterie Jarry

- Armoires de cuisine
- Portes d'armoires sur mesure dans toutes les essences
- Vanités
- Moulures
- Ogees
- Manteaux de foyer
- Meubles
- Articles de bois pour peinture artisanale

38-A, rue Emmanuel • St-Donat
(819) 424-1378

ÉLECTRICIEN

Gaston Blais
ENT. ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

Tél.: 424-5599

2017, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

EXCAVATION

Les Excavations St-Donat inc.
Bernard Lambert RBQ: 2626599116

SPÉCIALITÉ:
Installation de fosses septiques

Enlèvement de la neige

(819) 424-2821

418, rue Du Collège
C.P. 305, St-Donat

MINIS PELLER HYDRAULIQUES J.L. enr
Jean Léveillé, prop.

- Terre
- Gravelle
- Pierre
- Drainage
- Terrassement
- Camion 6 roues

(819) 424-3095
SAINT-DONAT J0T 2C0

LES EXCAVATIONS ARCHAMBAULT INC.
Licence RBQ : 8304-5096-49

Daniel Archambault, prés.

Tél. : (819) 424-1559
Téléc. : (819) 424-4670

Résidentiel & Commercial
excavation.archambault@st-donat.com

2095, route 125, Notre-Dame-de-la-Merci (Québec) J0T 2A0

INGÉNIERIE

MLC associés
experts conseils

Experts conseils en ingénierie
Génie municipal
Structure
Mécanique
Électricité

- Laval: 1200 boul. Chomedey, #950 / Tél.: (450) 687-7077
- Montréal: 400 av. Laurier ouest, #400 / Tél.: (514) 948-6105
- Joliette: 440, rue de Lanaudière / Tél.: (450) 752-2609

Robert N. Cloutier, ing. président
St-Donat / (819) 424-4877

MASSOTHÉRAPEUTE

Hinésithérapeute
Massothérapeute

André Lavoie

Service de soins à domicile

- Massage thérapeutique
- Douleur dû aux accidents de travail
- Surutilisation musculaire
- Courbatures liées au stress

Reçu pour assurances disponible

Membre CMAPPAC inc.: 96-124

Sur rendez-vous: (514) 921-4751
(819) 424-4512

NOTAIRE

Me **RAYMOND M. SIGOUIN**
L.L.B., D.D.N.

Me **MARIE-CLAUDE RAYMOND**
L.L.B., D.D.N.



RAYMOND & SIGOUIN
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUE

430 Principale, C.P. 400 (Place Monette), St-Donat
Tél.: (819) 424-2272 • Fax: (819) 424-1574

PEINTRE

LES ENTREPRISES GÉRALD COMTOIS INC.
Entrepreneur - Peintre

Cell.: 514-594-1263

Johanne Garceau: 424-5602
Denis Houle: 424-7977

« Licence RBQ: 1643-4979-88 »

PHARMACIE

Julie Joanis
PHARMACIENNE

398, rue Principale, St-Donat (Qc) J0T 2C0
Téléphone : (819) 424-2626

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi: 9h à 17h30 • Vendredi: 9h à 19h30
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 10h à 16h

ASSOCIÉE À **Obonsoins**

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

Résidence
Mamie St-Donat
**Pour un chez-soi
sécuritaire et chaleureux**

Résidence pour
retraités autonomes

600, rue Desrochers, St-Donat J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2200
Fax: (819) 424-2734
PIERRE POUDRIER, prop.

SERVICES

POLARIS
L'Évasion Plein Air
VENTE ET SERVICE
LOCATION
MOTONEIGES • VTT
CENTRE DE LOCATION
ST-DONAT

659 Principale Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908 Saint-Donat

CENTRE DE LOCATION
DÉPOSITAIRE WHITE
ST-DONAT
LOCATION D'OUTILS
VENTE & RÉPARATION
TONDEUSES, SOULEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES

Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908
659 Principale Saint-Donat

MD
LES MOTS SANS MAUX

TRADUCTION • ADAPTATION • RÉDACTION

MIMI B. DUFRESNE
819-424-3894
mimib@donat.sympatico.ca

TERRE NOIRE À VENDRE
(819) 424-2001
ou (514) 707-8910

LOCATION

RAYBEN

Que ce passe-t-il à l'ombre du clocher?

L'abbé Rodolphe Balthazar a été des nôtres du 10 au 14 juillet dernier. Le 11 juillet, à la messe de 11h, il a pu exprimer sa profonde gratitude pour le soutien financier que nous lui avons apporté jusqu'à présent afin de nourrir les enfants nécessiteux de sa paroisse, Bombardopolis, en Haïti. Après la messe, une quête spéciale lui a rapporté la somme de 796 \$.

Il s'est aussi rendu au bingo le mardi 13 juillet pour remercier les gens, car les profits que réalisera le restaurant tout au long de l'été lui seront versés.

De plus, quatre Donatiennes ont accepté de parrainer des enfants de Bombardopolis pour leur permettre d'aller à l'école. Une autre paroissienne soutient un séminariste afin qu'il soit en mesure de poursuivre les études qui le mèneront à la prêtrise. En Haïti, plusieurs jeunes qui se sentent appelés doivent abandonner, faute de ressources financières.

Tous ces dons, auxquels s'ajoutent des dons personnels, des honoraires de messe et les bénéfices du Repas du Carême, ont permis au Père Rodolphe de repartir avec la somme impressionnante de 5 388 \$ US, outre les 1 000 \$ US qui lui avaient été envoyés plus tôt.

Le Père Rodolphe a été profondément touché par l'accueil, la chaleur et la générosité de Monsieur le curé, des paroissiens de Saint-Donat et des visiteurs. "Je suis rempli de joie et totalement dépassé par ce que j'ai vécu ici et par le bonheur que je procurerai à mes paroissiens, particulièrement aux enfants!" m'a-t-il confié au terme de son bref séjour à Saint-Donat.

Nous avons rendu grâce au Seigneur ensemble et puisé dans la bible une Parole qui dit: "Je vais créer des cieux nouveaux et une terre nouvelle, on ne se souviendra plus du passé".

PETITES ANNONCES
(819) 424-2610

• Annonce encadrée:.....10\$
* Payé après parution:.....+1\$

MAISON À VENDRE

St-Donat, 14 ch. Lebrun, maison 2 étages, 4 ch. à coucher, 2 accès lac Archambault, terrain paysager. Sur rendez-vous (819) 424-5538

TERRAINS À VENDRE

Terrain 200 x 130 pieds, défriché, accès au lac, 2 minutes du Mont-Garceau. Faites une offre, négociable. (819) 424-1091

Terrains à vendre à St-Donat sur chemin Régimbald rue Issa et Solange, 1 de 30 451 pi et 1 de 29 763 pi. 1-450-532-3215

Terrains à vendre construisible, accès baignade sur la rivière, rue St-Louis. Michel ou Diane 424-7423

À LOUER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 321-9897

Chambre à louer dans le village. 424-7517.

DIVERS À VENDRE

Module d'armoire, îlot avec Jen-Air, set de cuisine avec 4 chaises, buffet noir mélamine, 1 divan-lit, 1 causerie, 1 ventilateur de 52 po, 5 pailles, 2 miroirs bisoter 424-3836

Quai artisanal dimension 18' x 6' approximatif. Base en aluminium. Situé sur le lac Archambault. Prix demandé: 1500\$ (819) 424-3356

1 quai fait de cèdre, 16 pi x 3 pi, 4 coins renforcé de plate de fer et boulonné et 2 tuyaux pour encrage. Valeur: 400,00\$ discutable. 424-2830 après 5 hrs.

Divan-lit (un an d'usage) vert et gris, un poêle English, couleur beige. 424-7918

Voilier à vendre Mistral 404 compétition avec trapèze et remorque. Bon état, 2500\$ (514) 729-8432 ou (450) 228-8408

Un voilier Mistral, 4,7 mètres, 2 voiles très bon état, avec remorque: 2 000\$. Tél.: (819) 424-7533 ou (514) 482-7636

ATELIER

Atelier de masques avec le caricaturiste Lafontaine, caricaturiste professionnel depuis 17 ans, Robert Lafontaine présentera un atelier sur la création de masques en carton, le 01 octobre (journée pédagogique) à la Maison de la culture. Des techniques de pliage du carton d'application des couleurs ainsi que de conception des masques seront présentées. Le coût des inscriptions est de 20 \$ et l'atelier se déroulera entre 9h et 12h. Pour s'inscrire ou pour des informations veuillez contacter le (819) 326-3144.

Cours de peinture sur bois. Début septembre. Sylvie Charette 424-7517.

OFFRE DE SERVICES

Vous avez besoin d'une personne honnête pour confier votre entretien ménager? Références sur demande. Vous pouvez me contacter à Notre-dame-de-la-Merci au 424-2391 demander Agathe.

Couturière à St-Donat, tous genres de couture ou presque, aussi robe de mariée et doublure manteau de cuir. Diane Boily 424-7423



Âge d'or

Saint-Donat

La belle saison avance, et nous pensons à fêter avec vous lors de notre épluchette de blé d'Inde et souper hot dog. Nous vous invitons à notre local, au sous-sol de l'église, pour le dimanche 22 août à 17h30. Le prix d'entrée est de 5 \$ pour les membres. Bienvenue à tous.

La reprise des activités à notre local est prévue pour le 9 septembre avec un bingo en après-midi. Tous les mardis et jeudis, vous pouvez venir vous divertir. Il y a les cartes et le bridge, le billard et la pétanque à l'intérieur ainsi que d'autres jeux de table. Invitez vos amis. Nous vous offrons une pause-café à chaque rencontre.

Si les cours de danse de ligne vous intéressent, donnez votre nom à Jeannine Lippé au 424-1205. Cette activité se déroulera le vendredi après-midi au local dès le 10 septembre à 13h30 pour 13 semaines. Il y aura une première pratique de danse le jeudi 9 septembre à 19h. Par la suite, les pratiques se feront les mardis soir.

Bienvenue et au plaisir de vous accueillir.

Monique Brosseau, secrétaire

N.D.-de-la-Merci

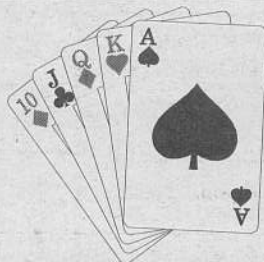
La période des vacances est presque terminée, et l'Âge d'Or se prépare pour une nouvelle année d'activités.

Le conseil s'est enrichi d'un nouveau membre à la fin mai. À la demande du C.A., M. Robert Lamothe s'est joint aux autres membres du conseil en qualité d'administrateur, ce qui complète à sept le nombre de membres au conseil d'administration requis. Félicitations Robert. Le 9 septembre aura lieu l'ouverture des activités pour 2004-2005. Une épluchette de blé d'Inde avec hot dogs aura lieu à la salle l'Orchidée à midi. Gratuit pour tous les membres. Le 10 septembre débiteront les cours de danse avec Ginette à 15h. Le coût sera déterminé selon le nombre de personnes participantes. Les cours sont d'une durée d'une heure chaque vendredi. Renseignements : Suzanne au 424-5658.

Les pratiques de danse avec Nicole débiteront le mardi 7 septembre à 13h30. Ces pratiques durent deux heures et auront lieu tous les mardis à compter du 7 septembre.

N'oubliez pas la pièce de théâtre le 12 août. On se rend à la salle de l'âge d'or pour 13h45. Bonne fin de vacances.

Monique Guérin, secrétaire



CERCLE DE BRIDGE DONATIEN

RÉSULTATS SESSION DU 30 JUILLET • 11 tables**NORD/SUD**

1 • G.BESNER - C.LAHAIE	66.96 %
2 • E.HAMILTON - M.HAMILTON	58.33 %
3 • G.DENIS - P.LECOMTE	55.36 %
4 • G.NADON - M.NADON	53.27 %
5 • L.CRÉPEAU - R.PICARD	52.08 %

EST/OUEST

1 • C.BOUTIN - S.BROUILLET	61.61 %
2 • J.LABRÈCHE - R.SOUCY	58.33 %
3 • F.LEFEBVRE - G.LIMOGES	56.55 %
4 • M.J.OVERWEEL - A.PAGÉ	53.87 %
5 • J.DAGENAIS - J.HÉBERT	52.38 %

REMERCIEMENTS MAURICE CHARBONNEAU

Suite au décès de **Maurice Charbonneau** survenu le 21 juin 2004 à l'âge de 79 ans, Thérèse Lampron et ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messe, carte ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
La famille Lampron

REMERCIEMENTS

Nous voudrions remercier tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de Madame Armande St-Amour Riopel survenu à l'Annonciation le 22 juin 2004. Nous tenons à vous exprimer notre gratitude.
Léo Riopel et la famille

Ligue de quilles L'Amitié

Dans l'édition de juin où étaient rapportés les résultats de la saison de quilles de la ligue L'Amitié, de Saint-Donat, les responsables avaient omis de mentionner les gagnants de saison de l'équipe Boutique Chaleur.

Il s'agit du capitaine Jean Bertrand et des membres de son équipe Jeannette Juteau, Andrée Lavoie, Magella Fortin, André Pélouin et Josée Gauthier.

Reconnaissance des bénévoles de St-Donat le 22 août

Afin de souligner l'importance des bénévoles dans la communauté de Saint-Donat, la municipalité souhaite remercier tous les bénévoles et souligner leur apport par un fête le dimanche 22 août prochain à la Place de l'église.

C'est avec honneur et plaisir que la population est conviée à cet événement de reconnaissance à compter de 14h. Pour l'occasion, un verre de l'amitié sera servi, et le big band *Sortie 210* enflammera l'après-midi. On est prié d'apporter sa chaise.

Remerciements à la Vierge Marie, au Sacré-Coeur et St-Jude pour faveur obtenue.
J.N.

Météo Mapp

Ce mois-ci, notre pronostiqueur Chapman Mapp est optimiste côté température, et pour cause. Du 9 au 20 août, le temps devrait être très ensoleillé quoique venteux. Un peu de pluie les 21 et 22, puis retour du soleil du 24 au 31, se poursuivant au début de septembre avec des matins plutôt frisquets. Puis forte pluie et venteux du 5 au 8 septembre. Les jours commencent déjà à raccourcir, mais la chaleur est enfin avec nous.

Prière au St-Esprit

St-Esprit qui m'éclaircit tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile.

M.G.

BORD DE LAC NAVIGABLE

Lac Sylvere, 20 minutes du village, frontage 110 pieds, 4 c.à.c., impeccable, foyer de pierres. 289,000\$
GÉRALD DUPUIS: GROUPE SUTTON STE-ADELE: (450)229-9911

ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE

Nom: _____

Adresse: _____ C.P.: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____

Retournez à: Journal
Altitude 1350
365, Principale
Saint-Donat (Québec)
JOT 2C0
Infos.: (819) 424-2610
Fax: (819) 424-3615

Abonnement:
15.00\$ Canada
30.00\$ Étranger 1 an (12 numéros)
NOUVEL ABONNEMENT ☐
RENOUVELLEMENT ☐
J'ABONNE UN AMI ☐

Les Cond'Éautels du Manoir

**Phase 1
Ouverture
2005**

Clés en main

Première phase : 22 unités réparties sur deux étages. Domaine de 5 acres

✦ Construction de qualité, mobilier confortable

✦ Souci du détail, matériaux de base haut de gamme

✦ Décoration chaleureuse de style champêtre

Nichés au cœur du village de Saint-Donat

- Boutiques
- Restaurants
- Magasins d'alimentation, de rénovation et d'ameublement
- Pistes cyclables
- Écoles primaire et secondaire (programme Nature-Études)
- Bibliothèque municipale
- CLSC
- Services financiers
- Contrôle des insectes piqueurs

Bordés par le lac Archambault

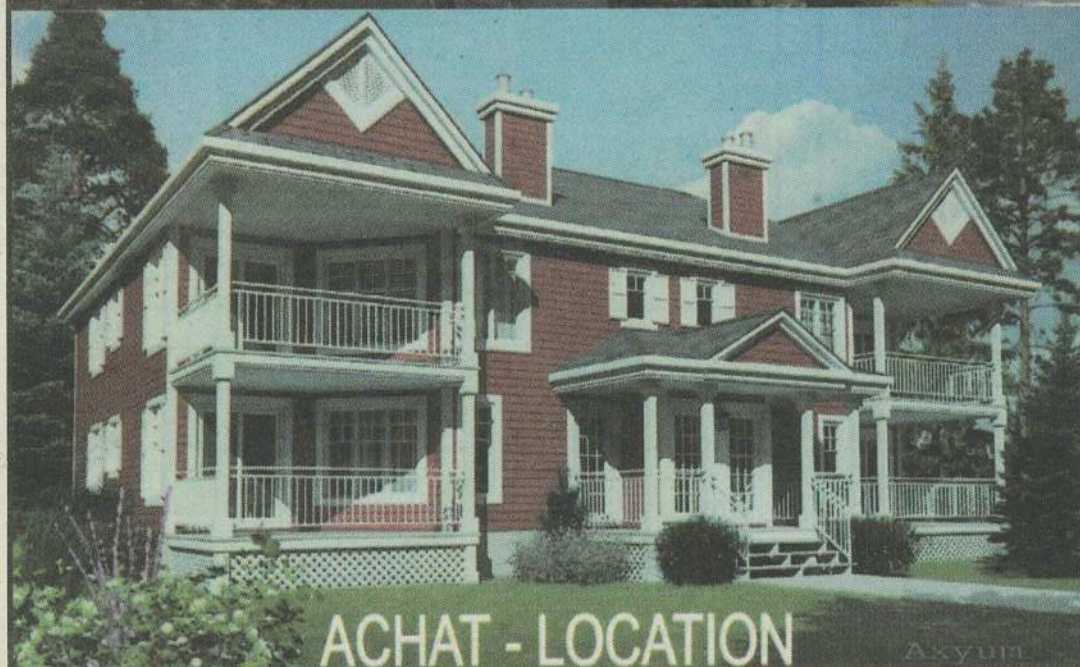
- 35 kilomètres de circonférence
- Navigable
- Plage surveillée
- Location d'embarcations
- Croisières

Entourés de montagnes

- Stations de ski Mont Garceau et Mont La Réserve
- Sentiers de randonnée en ski de fond, à pied et en vélo de montagne

Offrant plusieurs activités et services à proximité

- Accès aux installations de l'Hôtel Manoir des Laurentides, piscine extérieure, salle à manger, animation, spectacles, etc.
- Tennis municipal
- Golf 18 trous
- Concerts en plein air
- Installations sportives municipales
- Salon de quilles



ACHAT - LOCATION

Cond'Éautels
du Manoir

Aux • portes • de • Tremblant

À partir de **161 700\$**

1 800 567-6717

(819) 424-2121

290, rue Principale, Saint-Donat, Qc